



WERTACH®  
QUELLE

## BENUTZERHANDBUCH / MANUAL

DE  
EN  
IT

**MODEL: BIELLA** 6-stufiges Umkehrosmose System  
6-stage reverse osmosis system / Sistema a osmosi inversa a 6 stadi

Bitte lies diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Du das Produkt verwendest. Bewahre die Anleitung bitte sorgfältig auf!

Please read this instruction manual carefully before using the product, and please keep it properly!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. utilizzare il prodotto. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro!





## Herzlichen Glückwunsch zu Deiner Entscheidung

**Bitte lies dieses Benutzerhandbuch vor der ersten Benutzung sorgfältig durch, um eine einwandfreie Benutzung und Qualität von Beginn an zu gewährleisten.**

Bei WERTACH QUELLE® genießt Du einen rundum Service. Die meisten Antworten auf Deine Fragen findest Du online schnell im Helpdesk. Darüber hinaus kannst Du unserer deutsches Supportteam über das 24/7 Ticket-Service-System erreichen.

Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung unserer Produkte ist es möglich, dass die Abbildungen von dem tatsächlichen Produkt leicht abweichen kann und technische Optimierungen bereits integriert wurden.

Wir von der WERTACH-QUELLE® GmbH wünschen Dir viel Freude bei der Benutzung Deines Gourmetwassersystems und sind bei Fragen gern für Dich da.



### **Wichtige Hygiene-Hinweise während einer Nutzungsunterbrechung (z.B. bei Urlaub) von mehr als 2 Tagen.**













Um eine Aufkeimung des Wassers im Leitungswassertank zu vermeiden, empfehlen wir aus hygienischen Gründen, die Anlage bei Nichtbenutzung von mehr als 2 Tagen komplett zu leeren.

1. Den Leitungswassertank (hinten) komplett entleeren und wieder einsetzen. Den Deckel vom Tank wieder auflegen.
2. Die Reinwasserkanne (seitlich) komplett leeren und wieder einsetzen.
3. Die Temperatur auf ROOM TEMP stellen und am Auslass das Wasser komplett ablaufen lassen. Den Vorgang ggf. wiederholen, bis kein Wasser mehr kommt.
4. Die Temperatur auf COLD stellen und am Auslass das Wasser komplett ablaufen lassen. Ggf. den Vorgang wiederholen, bis kein Wasser mehr kommt.
5. Wenn kein Wasser mehr kommt bitte den Netzstecker ziehen.

Bei Umgebungstemperaturen über 30°C (z.B. beim Campen) empfehlen wir das Wasser im hinteren Leitungswassertank täglich mindestens 1x zu erneuern, um eine temperaturbedingte Biofilmbildung in dem Leitungswassertank zu vermeiden. Eine regelmäßige Desinfektion wird empfohlen (siehe Seite 14 Punkt 6.2.2).

|           |  |              |
|-----------|--|--------------|
| <b>1.</b> | <b>Sicherheitshinweise</b>                           |              |
|           | 1.1 Wichtige Hinweise vor der ersten Benutzung       | 4            |
|           | 1.2 Lieferumfang                                     | 4            |
| <b>2.</b> | <b>Einführung in das Produkt</b>                     |              |
|           | 2.1 Produktmerkmale                                  | 5            |
|           | 2.2 Produktparameter                                 | 5            |
|           | 2.3 Produktschaubild                                 | 6            |
|           | 2.4 Elektrisches Schaltschema des Produkts           | 6            |
|           | 2.5 Flussdiagramm des Wasserproduktionsprozesses     | 7            |
|           | 2.6 Filterpatronen und deren Funktion                | 7            |
| <b>3.</b> | <b>Installation und Verwendung</b>                   |              |
|           | 3.1 Installationshinweise                            | 8            |
|           | 3.2 Einführung in die Touch Display Funktionen       | 8            |
|           | 3.3 Erstmögliche Verwendung und Spülung vom Gerät    | 9            |
|           | 3.4 Tastenbedienung                                  | 10           |
|           | 3.5 Symbol-Anzeige                                   | 11           |
|           | 3.6 Zusatzprogramme zur individuellen Einstellung    | 11           |
| <b>4.</b> | <b>Filterwechsel durchführen</b>                     | 12           |
| <b>5.</b> | <b>Einfache Fehlerbehebung</b>                       | 13           |
| <b>6.</b> | <b>WERTACH-QUELLE® Kundendienst / Support</b>        | 14           |
| <b>7.</b> | <b>Gefahrstoffliste der Bauteile</b>                 | 15           |
| <b>!</b>  | <b>Gewährleistung DE / Warranty EN / Garanzia IT</b> | 44 / 45 / 46 |
| <b>EN</b> | <b>Manual Contents (EN)</b>                          | 16           |
| <b>IT</b> | <b>Contenuto del manuale (IT)</b>                    | 30           |

## 1.1 Wichtige Hinweise vor Benutzung

-  **Warnung:** Dieses Symbol soll Dich daran erinnern, dass die Stromspannung gefährlich ist oder für den Körper schädlich sein kann.
-  **Wichtiger Hinweis:** Dieses Symbol soll Dich daran erinnern, dass dieser Vorgang sehr wichtig ist bzw. eine notwendige Wartungsanleitung für dieses Produkt beinhaltet.
-  Ohne Anweisung und Genehmigung des Supportteams darf das Gerät weder zerlegt noch modifiziert werden, da es sonst komplett ausfallen oder Wasser austreten kann.
-  Tausche das Netzkabel nicht selbst aus. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisiertem Kundendienst gewechselt werden, um Schäden zu vermeiden.
-  Stelle keine schweren Gegenstände auf die Maschine, da dies sonst den Wasserfluss und das Zubehör im Inneren der Maschine beschädigt und einen Wasseraustritt verursachen kann. Stelle das Gerät auch nicht direkt in die Sonne oder unbeaufsichtigt ins Freie. Die Umgebungstemperatur darf niemals unter 2°C bzw. über 45°C liegen!
-  Bitte schalte die Stromversorgung sofort aus, wenn das Gerät beschädigt ist.
-  Stelle das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem Kinder es erreichen und berühren können. Halte es grundsätzlich von Kindern fern. Verwende die Maschine an einem trockenen Ort mit optimalen Umgebungstemperaturen zwischen 4-40°C.
-  Bitte schalte den Strom aus und entleere das Gerät, wenn Du es länger als 2 Tage nicht benutzt. Um sicherzustellen, dass die Maschine gut funktioniert, verwende bitte unbedingt das originale Zubehör sowie die Filterpatronen von WERTACH-QUELLE®.
-  Bevor Du das Gerät bewegst oder reinigst, entleerst Du bitte zuerst den Leitungswasser- und danach den Reinwassertank und lässt das Wasser bei ROOM TEMP & COLD ablaufen, bis kein Wasser mehr kommt.
-  Wenn Du das Gerät zum ersten Mal oder nach einem Ausschalten (gezogener Netzstecker) erneut verwendest, solltest Du zuerst eine Tasse mit ROOM TEMP Wasser entnehmen. Erst danach ist die Heißwasserproduktion aktiviert.
-  Um die Funktion der Filterpatronen voll zu gewährleisten, spüle die Filterpatronen mindestens 2 mal vor der ersten Benutzung wie auf Seite 9 unter Punkt 3.3.2 beschrieben.
-  Reinige niemals die Kannen oder Auffangschale im Geschirrspüler! Dadurch wird der Kunststoff trüb. Wichtige Hinweise zur Reinigung findest Du auf der Seite 14 unter Punkt 6.2.

## 1.2 Lieferumfang

Bitte auf Vollständig prüfen.

|                            |    |
|----------------------------|----|
| WERTACH-QUELLE® Biella     | 1x |
| Benutzerhandbuch           | 1x |
| Auffangschale              | 1x |
| PCB 5in1 Filterkartusche   | 1x |
| RO Membran Filterkartusche | 1x |

## 2.1 Produktmerkmale

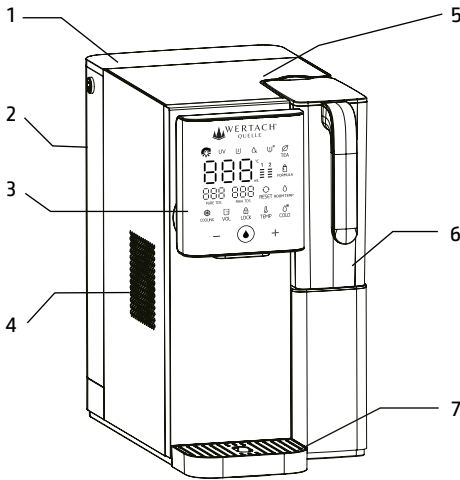
Die WERTACH-QUELLE® Biella kann ohne Installation ans Leitungsnetz fast überall verwendet werden. Es ist lediglich ein Stromanschluss erforderlich. Das neu entwickelte System weist folgende Merkmale auf:

- 2 x Kompakt-Filterkartuschen mit einem 6-stufigen Filtersystem + 3x UV-Desinfektion sowie ein Tankhygienemodul (Permanent-Einsatz)
- Nur 3 Sekunden für das Erhitzen im Durchlauferhitzer - es ist kein mehrfaches Wiedererhitzen des Wassers (wie in einem Boiler) nötig und spart dadurch viel Strom
- 9 Stufen der Temperaturwahl: 10°C, Raumtemperatur, 45°C, 60°C, 70°C, 75°C, 85°C, 90°C und 99°C
- 7 Stufen des Wasservolumens: 90 ml, 120 ml, 180 ml, 240 ml, 300 ml, 500 ml, 1 Liter für warmes und kaltes Wasser, um unterschiedliche Kundenanforderungen zu erfüllen
- Intelligente TDS-Erkennung zur Überwachung der Wasserqualität in Echtzeit: direkt vom Leitungswassertank vor den Filtern und direkt an der RO-Membran nach der Filtration
- Leichte Remineralisierung des Wassers für einen ausgeglichenen pH-Wert (dadurch ist der TDS Wert im Reinwasser immer höher als die Anzeige nach der Filtration RAW TDS)
- Mit Reinwasserkanne (aus lebensmittelechtem ABS-Kunststoff) für die schnelle Entnahme von 1,5L außerhalb des Gerätes. Der Reinwasservorrat ist somit immer unter Kontrolle und kann leicht gereinigt bzw. desinfiziert werden (siehe Seite 14 Punkt 3.).

## 2.2 Technische Parameter

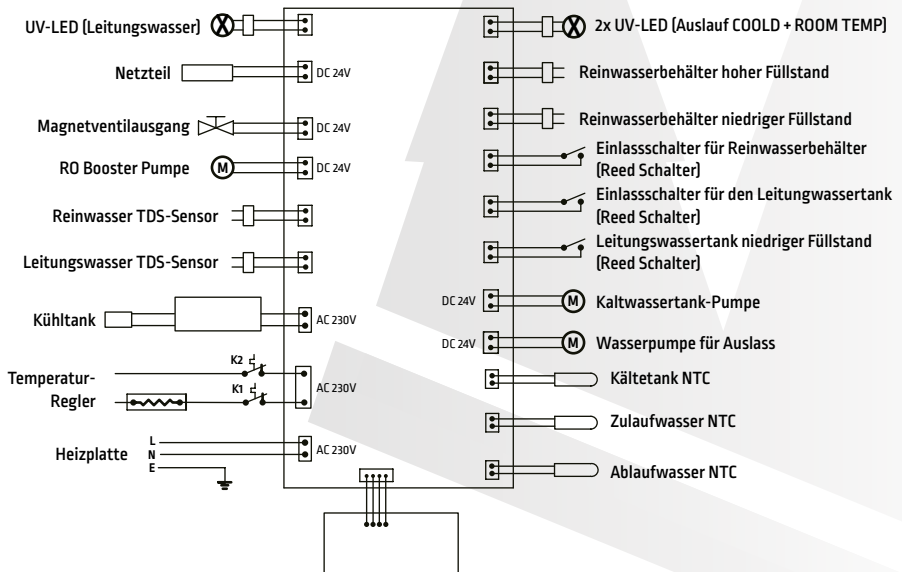
|  |   |
|--|---|
| max. Höhe vom Wasserauslauf (mit / ohne Tropfschale)     | 22,2cm / 24,8cm                                       |
| Spannung / Frequenz                                      | 230V / 50Hz   |
| maximale Leistungsaufnahme                               | 2.093W  |
| Heizleistung   | 2.014W  |
| Kühlleistung   | 63W   |
| Leistung bei Wasserproduktion                            | 34W   |
| Leistung im Standby                                      | 1,4W  |
| Volumen des internen Kaltwassertanks                     | 0,37L   |
| Reinwasserproduktion                                     | ca. 0,34L/Minute                                      |
| max. Reinwasserproduktion RO-Membran                     | max. 4.000L   |
| Volumen des Leitungswassertanks                          | 5 Liter   |
| Volumen der Reinwasserbehälter                           | ca. 1,6L  |
| ideale Umgebungstemperatur / Wassertemperatur            | 4°C - 40°C / 5°C - 38°C                               |
| Verhältnis Reinwasser zu Abwasser auf 5 Liter Tankinhalt | 4 Liter reines Wasser / nur 1 Liter Abwasser (1:0,25) |
| Nettogewicht   | 10 Kg   |
| Abmessungen (Höhe / Breite / Tiefe)                      | 41,4cm / 23,3cm / 42,5cm                              |
| nutzbares Wasser für Filtration                          | kommunales Leitungswasser oder Mineralwasser          |
| IP-Code der Wasserdichtigkeit                            | IPX4  |

## 2.3 Produktschaubild

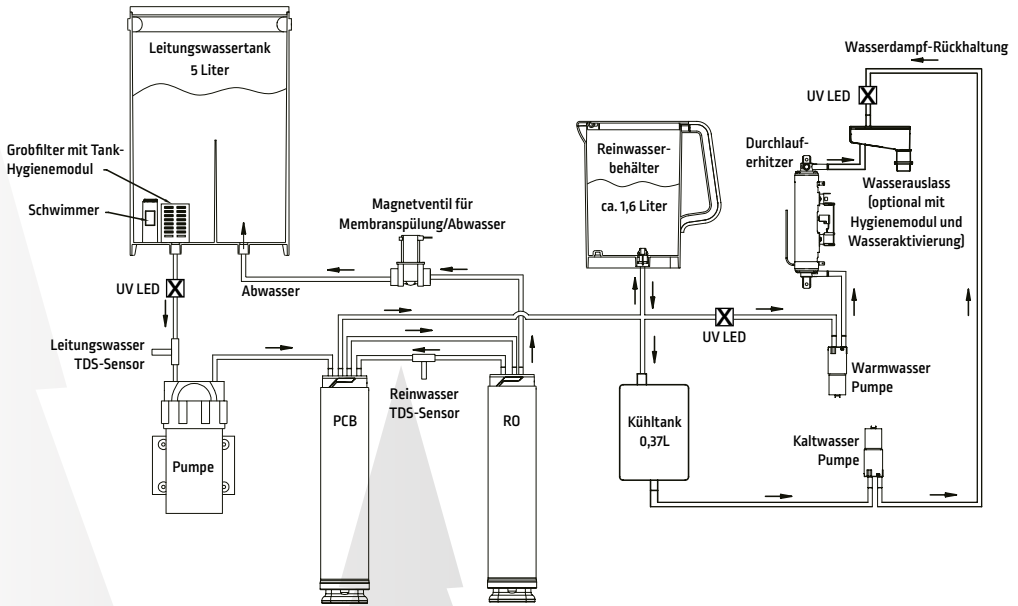


1. Deckel des Wassertanks
2. Leitungswassertank inkl. Tankhygienemodul
3. Display
4. Kühlgitter Wärmetauscher
5. Filterabdeckung
6. Reinwasserbehälter (ABS)
7. Auffangschale

## 2.4 Elektrisches Schaltschema des Produkts



## 2.5 Flussdiagramm vom Wasserproduktionsprozess



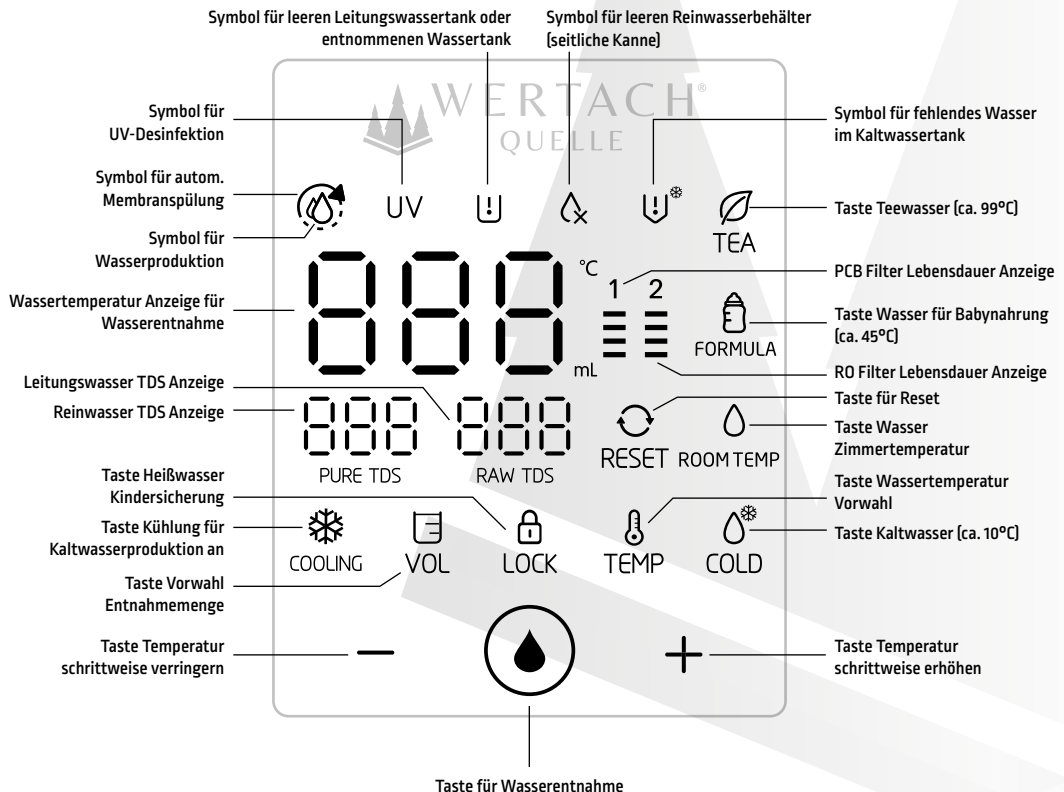
## 2.6 Filterkartuschen und deren Funktion

| Filter                 | Funktion   | Austausch Intervall                |
|------------------------|--|------------------------------------|
| PCB 5in1 Filter        | entfernt Staub, Rost und Schwebstoffe aus dem Wasser; absorbiert Chlor, Schwermetalle und Pflanzenschutzmittel; integrierte Kalkschutzeinheit; optimiert nach der Reinigung den Geschmack, Geruch und pH-Wert  | alle 6 - 12 Monate                 |
| RO Membran             | entfernt Bakterien, Kalk, Nitrat, Hormone, Medikamentenrückstände, Mikroplastik, Nanopartikel, Pflanzenschutzmittel, PFAS, TFA, Schwermetalle, Viren, Weichmacher sowie weitere anorganische und organische Stoffe im Wasser   | alle 12 - 24 Monate<br>max. 4.000L |
| 3-fach UV-Desinfektion | zur hygienischen Absicherung befinden sich eine UV-LED in der Zuleitung vom Leitungswassertank zur Pumpe und zwei weitere an den Wasserauslässen ROOM TEMP/COLD sowie HOT WATER; diese werden beim Filtrationsvorgang bzw. bei der Wasserentnahme temporär aktiviert | alle 3 - 5 Jahre                   |
| Tank-Hygienemodul      | Das Tank-Hygienemodul wirkt auf Silberionenbasis permanent und kann bei Bedarf (Verschleiß) erneuert werden.   | alle 2 - 5 Jahre                   |

## 3.1 Installationshinweise

1. Öffne den Verpackungskarton der WERTACH-QUELLE® Biella und nehme das Gerät heraus. Stelle es auf den Tisch oder die Arbeitsplatte. Nehme die Wasserschale aus der Packung und stelle die Wasserschale vorn unter den Wasserauslass.
2. Befolge die Anweisungen zum Einsetzen der Filter wie auf Seite 12 unter 4.5 beschrieben.
3. Nehme den Deckel des Leitungswassertanks ab. Hebe den Leitungswassertank heraus, spüle den Tank einmal aus und fülle Leitungswasser bis zur Markierung ein [-MAX].
4. Setze den Leitungswassertank wieder hinten am Gerät ein und lege den Deckel auf den Tank (ohne Deckel ist das Gerät im Sicherheitsmodus).
5. Schließe das Gerät danach an die Stromversorgung an.
6. Folge anschließend den Anweisungen wie auf Seite 9 unter 3.3 Punkt 2 mit der manuellen Spülung, nachdem die automatische Spülung abgeschlossen ist.

## 3.2 Erklärung der Display Touch Funktion





## 3.3 Wichtige Schritte bei erstmaliger Verwendung

Hinweis zur Entnahme von heißem Wasser nach der Stromzufuhr:

Wird der Netzstecker vom Gerät mit der Stromversorgung verbunden, gibt das Gerät bei der ersten Wasserentnahme für ca. 8 Sekunden nur Wasser in ROOM-TEMP zum Spülen frei. Direkt danach kommt dann das heiße Wasser in der eingestellten Temperatur und Menge aus dem Auslass.

Wenn Du heißes Wasser möchtest, musst Du zuerst die Temperatur einstellen (wenn keine Temperatur ausgewählt ist, wird die zuletzt eingestellte Temperatur gewählt), dann die Taste LOCK zum Entsperren und danach den Wasserspenderknopf drücken. Das Wasser kommt mit der ausgewählten Temperatur und voreingestellten Menge heraus.

Wenn Du das Gerät zum ersten mal oder mit neuen Filtern verwendest, musst Du es zuerst wie nachfolgend beschrieben spülen:

- 1. Automatischer Spülmodus:**  
Wenn die Stromversorgung angeschlossen wird, spült die Maschine die Filter automatisch für 2 Minuten.
- 2. Manueller Spülmodus zur Spülung des Aufbereitungsfilters und der Schläuche:**  
Nimm Dir bitte zunächst die Zeit für diesen Vorgang, bevor Du Wasser zum Trinken entnimmst.
- 3.** Wenn das Symbol für die Herstellung von Wasser erloschen ist (erste Kanne befüllt), spüle zunächst die Maschine wie nachfolgend beschrieben.
- 4.** Stelle zunächst ein großes Gefäß (mind. 3L) unter den Wasserauslass oder stelle die Maschine so an den Beckenrand vom Spülbecken, dass das Wasser aus dem Auslass vorn in das Spülbecken abfließen kann. Um die Maschine vor dem ersten Gebrauch zu spülen, muss zuerst die Kindersicherung entriegelt werden und dann direkt im Anschluss die Wasserentnahme-Taste für ca. 6 Sekunden gedrückt werden, bis das Wasser schnell aus dem Wasserauslass herauskommt. Bleibe zur Sicherheit während des Vorgangs bei dem Gerät und beaufsichtige den Spülvorgang, damit aus dem vorderen Auslass kein Wasser unkontrolliert entweichen kann. Wenn der Reinigungsmodus abgeschlossen ist, schüttele das Wasser der beiden Wasserbehälter weg und befülle den hinteren Frischwasserbehälter neu.
- 5.** Wenn sich noch Kohlenstoffpartikel und Bläschen im Wasser befinden, wiederhole die Schritte 2, 3, 4 und reinige die Maschine und die PCB-Filterkartusche erneut. Reinige die Maschine solange, bis das Wasser klar ist (wir empfehlen ca. 3 manuelle Spülvorgänge). Bitte habe etwas Geduld, wenn dieser Vorgang etwas länger dauert. Es ist zu Deiner Sicherheit und für besten Geschmack des Wassers.
- 6.** Jetzt kannst Du jeweils Kaltwasser und Heißwasser vorn herausnehmen, um den Wasserauslauf zu spülen. Lass dabei die erste Füllungen des Reinwasserbehälters komplett aus dem Auslass herauslaufen.

Die erste Reinigung ist dazu da, um die Filterkartuschen und die Schläuche zu spülen. Es können dabei Kohlenstoffpartikel und Bläschen im Wasser auftreten, wenn das Gerät spült. Das sind nur Partikel der PCB-Aktivkohleeinheit bzw. Remineralisierung und ist völlig unbedenklich. Wenn das Wasser klar ist, kannst Du den Reinigungsprozess beenden und das gefilterte Wasser genießen.

### 3.4 Bedienung der Anlage mit Touchfunktion

#### **Kindersicherungstaste LOCK (für Heißwasserentnahme):**

Die Kindersicherung ist mit einem roten Symbol gekennzeichnet. Um die Kindersicherung auszuschalten, drücke kurz auf das Symbol LOCK. Das Schloss verriegelt sich automatisch wieder nach 10 Sekunden, wenn das Gerät nicht in Benutzung war. Wenn Du die Kindersicherungstaste erneut drückst, wird die Kindersicherung wieder entriegelt.

#### **Kühltaste COOLING:**

Drücke die Kühltaste COOLING, um die Kühlfunktion ein- oder auszuschalten. Wenn das COOLING-Symbol weiß und lange hell leuchtet, ist die Kühlfunktion ausgeschaltet.

Leuchtet das COOLING-Symbol blau, ist der Kühlmodus eingeschaltet. Wenn das COOLING-Symbol blau blinkt, wird das Wasser gekühlt. Leuchtet das COOLING-Symbol konstant in blau, ist die Kühltemperatur erreicht.

#### **Wasserspenderstaste:**

1. Stelle zunächst immer erst ein Gefäß (Glas/Tasse) unter den Wasserauslass.
2. Um Wasser zu entnehmen, drücke kurz die Wasserspenderstaste. Wenn das Wasser läuft, blinkt die Wasserspenderstaste. Wenn Du heißes Wasser entnehmen möchtest, musst Du zuerst die Kindersicherung entriegeln.
3. Die Reinigungsfunktion schaltest Du ein, indem Du den Wasserspenderknopf ca. 6 Sekunden lang gedrückt hältst.

**Mengentaste:** Drücke vor der Wasserentnahme die Mengentaste VOL, um die gewünschte Wassermenge auszuwählen. Es gibt 6 Vorwahl-Optionen: 90 ml, 120 ml, 180 ml, 240 ml, 300 ml, 500 ml, 1 Liter. Durch mehrmaliges drücken auf die Mengentaste VOL kannst Du die Auswahl (Wassermenge) ändern. Diese bleibt dann bis zur nächsten Änderung voreingestellt.

**Temperaturtaste:** Jedes mal, wenn Du auf das TEMP Symbol drückst, erhöht sich die Temperatur des Wassers um eine voreingestellte Stufe. Mittels Drücken auf die Symbole + oder -, erhöhst oder reduzierst Du die Temperatur des Wassers um eine Stufe. Du kannst dadurch folgende Temperaturen vorauswählen: 10°C, Raumtemperatur, 45°C, 60°C, 70°C, 75°C, 85°C, 90°C, 99°C. Diese Temperaturen sind im Durchlauf-erhitzer bzw. Entnahmeauslass gemessen. Je nach Raumtemperatur und Temperatur vom Gefäß (Glas/Tasse) kann die Temperatur im Gefäß leicht abweichen. Eventuell wärmst oder kühlst Du das Gefäß vorher mit heißem oder kaltem Wasser, um die gewünschte Temperatur länger im Gefäß zu halten.

**Filter-Reset:** Wenn die Filterlebensdauer abgelaufen ist, leuchtet RESET automatisch auf.

**Reset-Vorgang der Filterpatrone nach dem Filterwechsel:** Zuerst die Kindersicherung LOCK entriegeln und dann RESET 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis sie blinkt.

Drücke erneut RESET, bis das Licht der Filterpatrone auf dem Display blinkt. Drücke dann wiederum auf RESET, um den entsprechenden Filter auszuwählen. Danach blinkt die ausgewählte Filterpatrone vollständig. Halte jetzt RESET 3 Sekunden lang gedrückt, um die aktuelle Filterpatrone zurückzusetzen.

Die Filterkartusche kann vor Ablauf auch vorsorglich ausgetauscht werden. Dazu folgst Du dem gleichen Vorgang wie zuvor beschrieben. Jedoch leuchtet in dem Fall RESET nicht auf. Halte RESET nach dem Entriegeln zum Zurücksetzen gedrückt, bis RESET blinkt.

## 3.5 Weitere Symbole im Display

### Symbol für die Wasserherstellung:

Das Symbol leuchtet, wenn die Maschine Wasser produziert (filtert).

**Symbol für leeren Reinwasserbehälter:** Das Symbol leuchtet, wenn der Wasserstand in der Reinwasserkanne (seitlich) zu niedrig ist.

**Symbol für leeren oder fehlenden Leitungswassertank:** Das Symbol blinkt, wenn der Leitungswasserbehälter [hinten] leer ist oder herausgenommen wird.

1. Das Symbol leuchtet immer, wenn Du den Deckel vom Leitungswassertank abnimmst.
2. Wenn der TDS-Wert des Leitungswassers mehr als 1000ppm beträgt, blinkt das Symbol 6 mal und gleichzeitig ist ein Piepton 6 mal zu hören. Ersetze dann das alte Wasser im hinteren Tank durch frisches Wasser.
3. Liegt der Wasserstand unter dem Mindeststand des erforderlichen Leitungswassers, dann blinkt das Symbol 4 mal und es ist ebenfalls ein Piepton 4 mal zu hören. Fülle dann den Leitungswassertank bis zur Markierung [-MAX] auf.

**Symbol für Wassermangel im Kühltank:** Das Symbol leuchtet, wenn der Kühltank kein Wasser mehr hat.

### Ökomodus/Energiesparmodus:

Wenn das Gerät mehr als 5 Minuten nach Wasserausgabe nicht benutzt wird, stellt sich automatisch der Energiesparmodus-Modus ein. Wenn sich das Gerät im Energiesparmodus befindet, leuchtet nur das Licht der Ausgabetaste. Tippe auf die Ausgabetaste, um die komplette Anzeige wieder einzuschalten.

## 3.6 Zusatzprogramme zur individuellen Einstellung

### 1. Feinabstimmung der Wassermenge:

Zuerst die Sicherung LOCK entriegeln. Halte dann die Taste VOL für ca. 5 Sekunden gedrückt, um in den Modus zur Einstellung der Wassermenge zu gelangen. Die Grundeinstellung ist „0“. Drücke „-“, um die Stufen um „-1 bzw. -2“ zu verringern, drücke „+“, um die Stufen um „+1 bzw. +2“ zu erhöhen.

### 2. Feinabstimmung der Wassertemperatur bei 99 °C:

Zuerst die Sicherung LOCK entriegeln. Halte dann die Taste TEMP für ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Wassertemperatur-Einstellmodus zu wechseln. Die Grundeinstellung ist „0“. Drücke „-“, um die Stufe „-1 -2 -3“ zu verringern, drücke „+“, um die Stufe „+1 +2 +3“ zu erhöhen.

### 3. Einstellung des TDS-Alarms für hohe Schadstoff Konzentration im Leitungswassertank:

Zuerst die Sicherung LOCK entriegeln. Halte die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig gedrückt, um die Alarmstufe für zu hohen TDS-Wert festzulegen.

Der TDS-Wert zeigt 1 FF oder 2 FF an:

(Grundeinstellung ist bei 1 FF)

1 FF bedeutet Alarm bei  $TDS \geq 1000$  ppm

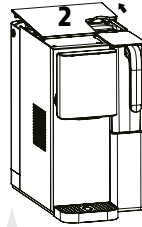
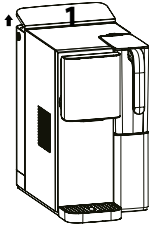
2 FF bedeutet Alarm bei  $TDS \geq 2000$  ppm



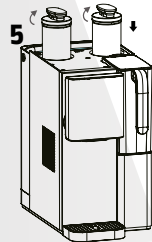
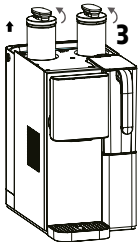
**Diese Einstellung solltest Du nur im Notfall ändern, da dies die Lebensdauer der Filter und insbesondere der RO-Membran deutlich verkürzen kann. Weiterhin ist bei hohen Werten der Wert des Reinwassers ebenfalls proportional erhöht.**

Wenn die Filteranzeige 1 [PCB] oder 2 [RO] der Filterpatrone blinkt wird empfohlen, die jeweilige Filterpatrone zu wechseln. Bitte führe die folgenden Schritte aus, um die Filterpatrone auszutauschen:

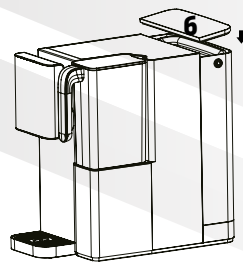
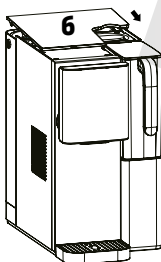
1. Schalte immer zuerst den Strom aus (Netzstecker ziehen) und nehme den Deckel vom hinteren Leitungswassertank nach oben ab.
2. Schiebe danach die Kappe der Filterabdeckung nach hinten und nehme sie ab.



3. Drehe jetzt die Filterpatrone (die getauscht werden soll) am Griff gegen den Uhrzeigersinn nach oben heraus.
4. Du kannst die alten Filterpatronen im Hausmüll entsorgen.
5. Desinfiziere mit einem parfümfreien Flächendesinfektionsspray (z.B. Bacillol AF\* 50) die Anschlüsse der neuen Filterpatrone. Setze danach zügig die neue Filterpatrone ein und verriegle die Filterpatrone im Uhrzeigersinn bis der Griff der Patrone quer am Anschlag ist.



6. Nachdem alle Filterkartuschen verriegelt sind, setze die Filterabdeckung wieder in die Führungsschlitze ein und schiebe sie vorsichtig zurück in Richtung des Displays. Lege den Deckel wieder auf den Leitungswassertank und schließe den Strom wieder an.
7. Führe anschließend den Filter-Reset wie auf Seite 10 unten beschrieben und den manuellen Spülvorgang 3.3.2 wie auf Seite 9 beschrieben durch.



| Problem   | Mögliche Ursache und Lösung   |
|---|---|
| Die Anzeige zeigt Wassermangel, trotz mind. 2L Wasser im Leitungswassertank.  | Der Schwimmer des Wassertanks ist ggf. falsch positioniert. <b>Lösung:</b> Lege die flache Seite des Schwimmers in Richtung der Filterpatrone.<br>Der TDS zeigt 999 an. <b>Lösung:</b> Erneuere das Wasser im Leitungswassertank [hinten]. Prüfe, ob der originale Wassertankdeckel an der richtigen Stelle sitzt.                      |
| Der Durchlauferhitzer funktioniert nicht.<br><br>Es kommt kein heißes Wasser. | Im Display leuchtet eine Glocke. Nach Beendigung der Wasserproduktion verschwindet die Glocke. <b>Lösung:</b> Sollte die Heißwasserproduktion weiterhin gestört sein, kontaktiere bitte den Support.<br>Nach Inbetriebnahme vom Gerät wird kein heißes Wasser produziert. <b>Lösung:</b> Entnehme die erste Tasse mit ROOM TEMP Wasser. |
| E1  | Wenn die Maschine nach 30 Minuten nicht aufhört Wasser zu produzieren, wird E1 im Display angezeigt. <b>Lösung:</b> Trenne das Gerät vom Strom und schließe es nach 1 Minute neu an. Wird weiterhin E1 angezeigt, wende Dich bitte an den Support.  |
| E2  | Wenn der Durchlauferhitzer trocken (ohne Wasser) kocht, wird E2 im Display angezeigt. <b>Lösung:</b> Entnehme ROOM TEMP Wasser, um den Fehlerzustand zu beheben. Wenn auch nach mehrfachem Wiederholen der Fehlerstatus nicht behoben werden kann, kontaktiere bitte den Support.   |
| E3  | Wenn der Reinwasserbehälter [seitlich] einen hohen Wasserstand anzeigt, aber keinen niedrigen Wasserstand erkennen kann, wird E3 im Display angezeigt. <b>Lösung:</b> Kontaktiere bitte den Support.  |
| E4  | Wenn der Temperatursensor für den Wassereinlass (vor dem Durchlauferhitzer) nicht funktioniert, wird E4 im Display angezeigt. <b>Lösung:</b> Kontaktiere bitte den Support.   |
| E5  | Wenn der Temperatursensor für den Wasserauslass nicht funktioniert, wird E5 im Display angezeigt. <b>Lösung:</b> Kontaktiere bitte den Support.   |
| E6  | Falls die Temperatur auch nach 5 Sekunden während des Heizvorgangs nicht um 5°C steigt, geht die Maschine in den Modus „keine Erwärmung“ und zeigt E6 im Display an. <b>Lösung:</b> Kontaktiere bitte den Support.  |
| H1  | Wenn im Standby-Modus der Wassertemperatursensor eine Temperatur <2°C feststellt, wird H1 im Display angezeigt. <b>Lösung:</b> Sobald die Temperatur >2°C ist, wird die Fehleranzeige automatisch gelöscht.   |
| Blitz Symbol im Display   | Die maximale Lebensdauer der UV-LED's ist erreicht. Um eine weitere mikrobiologische Absicherung zu gewährleisten, kontaktiere bitte den Support.   |



Wenn der Leitungswassertank [hinten] verkalkt ist oder einen Biofilm bildet (innen schmierig ist) oder der Reinwassertank innen schmierig ist bzw. das reine Wasser komisch riecht oder schmeckt, dann schaue bitte nachfolgend unter Punkt 6.2. (Seite 14).

## 6.1 Kundendienst Erreichbarkeit

Den Kundendienst / Support von WERTACH-QUELLE® in Deutschland kannst Du über die Webseite [wertach-quelle.shop](http://wertach-quelle.shop) erreichen. Dieser steht Dir tagsüber durchgängig und zu den restlichen Zeiten bzw. Sonn- und Feiertags eingeschränkt zur Verfügung.

Weitere wertvolle Hinweise und „Erste-Hilfe-Schritte“ findest Du auch im Helpdesk der Webseite.

## 6.2 Wichtige Hinweise zur Entkalkung und Desinfektion vom Gerät

1. **Wasserauslauf:** Reinige regelmäßig den vorderen Auslauf mit einem sauberen frischen Tuch oder frischem Küchenrollenpapier und desinfiziere ihn regelmäßig mit einem handelsüblichen parfümfreien Flächendesinfektionsspray (z.B. Bacillol AF\* 50). Du kannst dabei den vorderen Auslass entfernen, in dem Du die runde Tülle vorsichtig herausdrehst und den silbernen Auslass dabei vorsichtig entnimmst. Reinige alles gründlich und baue es umgekehrt wieder zusammen. Danach lässt Du ca. 1 Tasse heißes Wasser zur Spülung durchlaufen.



**Achte darauf, dass kein Desinfektionsspray oder Alkohol auf die Gehäuseteile kommt! Dies kann zu Farbveränderungen oder matten Stellen führen.**

2. **Hinterer Leitungswassertank:** Reinige regelmäßig den hinteren Leitungswassertank mit einer leichten Lösung aus Essigwasser oder Entkalkungsmittel, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Weiterhin empfehlen wir, den Tank in regelmäßigen Abständen mit einer leichten 1–3%ig Wasserstoffperoxidlösung zu desinfizieren.



**Entferne dazu vorher den hinteren Leitungswassertank (Deckel abnehmen und Tank herausziehen). WICHTIG! Es darf niemals die Reinigungs- oder Desinfektionslösung in das Geräteinnere gelangen, da diese die Filter zerstören kann.**

3. **Seitliche Reinwasserkanne:** Reinige bzw. desinfiziere regelmäßig die Reinwasserkanne mit einer leichten 1-3%ig Wasserstoffperoxidlösung. Alternativ kannst Du das bei WERTACH-QUELLE® im Shop erhältliche Konzentrat in den vollen Reinwassertank füllen und die Lösung ca. 10 Minuten einwirken lassen. Entnehme danach die Lösung über die Entnahme in der Reihenfolge COLD Wasser (ca. 1/3 vom Behälter), ROOM TEMP Wasser (ca. 1/3 vom Behälter) und den Rest über TEA Wasser. Die Anlage produziert dabei schon wieder nach. Lasse den Reinwasserbehälter wieder befüllen und spüle anschließend in der gleichen Reihenfolge COLD Wasser (jetzt die Hälfte vom Behälter) und danach jeweils die Hälfte vom Rest im Behälter ROOM TEMP Wasser und TEA Wasser. Wiederhole danach zur Sicherheit noch einmal den Spülvorgang.



**Trinke niemals das Reinigungswasser oder Spülwasser mit Resten von dem unter 3. beschriebenen Vorgang! Es entspricht nach der Spülung zwar max. der Konzentration einer H2O2 Lösung zur Zahnpflege, jedoch sollte dies aus gesundheitlichen Gründen vermieden werden. Halte Kinder währenddessen außer Reichweite!**

Um den geltenden Gesetzen und Vorschriften sowie anderen Anforderungen im Zusammenhang mit der Beschränkung schädlicher Substanzen in elektronischen und elektrischen Produkten Folge zu leisten, hat sich das Unternehmen internen Detailuntersuchungen unterzogen und diese wie in der folgenden Tabelle klassifiziert:

| Umkehrosmose Heiß- und Kaltwasserspender |                                     |                  |              |   |                               |                                    |
|--|-------------------------------------|------------------|--------------|---|-------------------------------|------------------------------------|
| Bauteil                                  | kennzeichnungspflichtige Substanzen |                  |              |   |                               |                                    |
|  | Blei (Pb)                           | Quecksilber (Hg) | Cadmium (Cd) | Sechswertiges Chrom (Cr <sup>6+</sup> ) | Polybromierte Biphenyle (PBB) | Polybromierte Diphenylether (PBDE) |
| Filterpatronen                           | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Leitungswassertank                       | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Magnetventile                            | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Wasserpumpe                              | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Silikondichtungen                        | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Steuerplatinen                           | X                                   | ○                | X            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Metallteile                              | X                                   | ○                | ○            | X                                       | ○                             | ○                                  |
| Netzteil                                 | X                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Plastikteile                             | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Schläuche                                | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Reinwasserkanne                          | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| Elektrische Kabel                        | X                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |
| gedrucktes Handbuch und Aufkleber        | ○                                   | ○                | ○            | ○                                       | ○                             | ○                                  |

Diese Tabelle wird nach den Vorschriften der SJ/T 11364 hergestellt. Manche Produkte enthalten möglicherweise nicht alle hier gelisteten Zubehörteile. Die Steuerplatine enthält elektrische Komponenten, Leiterplatten, Klemmenblöcke usw.

**Anmerkung:**

- bedeutet, dass der Gehalt des Schadstoffs in allen homogenen Stoffen des Teils unter der in GB/T26572 festgelegten Grenzwertanforderung liegt.
- X bedeutet, dass der Gehalt des Schadstoffs in mindestens einem homogenen Material des Einzelteils die Grenzwertanforderung nach GB/T26572 übersteigt. Die mit X gekennzeichneten Einzelteile können aufgrund der Begrenzung des technischen Entwicklungsstandes der Industrie nicht durch andere Stoffe ersetzt werden.



## **Congratulations on your decision**

***Please read this user manual carefully before using the device for the first time to ensure perfect use and quality right from the start.***

*At WERTACH-QUELLE® you enjoy full service. You can find most answers to your questions quickly online in the helpdesk. You can also reach our German support team via the 24/7 ticket service system.*

*Due to the continuous improvement of our products, it is possible that the illustrations may differ slightly from the actual product and technical optimizations have already been integrated.*

*We at WERTACH-QUELLE® GmbH hope you enjoy using your water filter and we will be happy to answer any questions you may have.*



### ***Important hygiene instructions during an interruption in use (e.g. vacation) of more than 2 days.***

*To prevent the water in the tap water tank from germinating, we recommend emptying the system completely if it is not used for more than 2 days for reasons of hygiene.*

- 1. Completely empty the tap water tank (rear) and reinsert it. Replace the lid of the tank.*
- 2. Completely empty the clean water tank (on the side) and reinsert it.*
- 3. Set the temperature to ROOM TEMP and allow the water to drain completely at the outlet. If necessary, repeat the process until no more water comes out.*
- 4. Set the temperature to COLD and allow the water to drain completely at the outlet. If necessary, repeat the process until no more water comes out.*
- 5. When no more water comes out, please pull out the mains plug.*

*At ambient temperatures above 30°C (e.g. when camping), we recommend renewing the water in the rear tap water tank at least once a day to prevent the formation of temperature-related biofilm in the tap water tank. Regular disinfection is recommended [see page 28 point 6.2.2].*



## **Notice**

|           |                      |           |
|-----------|----------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>1.1 Attention</b> | <b>18</b> |
|-----------|----------------------|-----------|

|  |                         |           |
|--|-------------------------|-----------|
|  | <b>1.2 Packing List</b> | <b>18</b> |
|--|-------------------------|-----------|

## **Product Introduction**

|           |                             |           |
|-----------|-----------------------------|-----------|
| <b>2.</b> | <b>2.1 Product features</b> | <b>19</b> |
|-----------|-----------------------------|-----------|

|  |                               |           |
|--|-------------------------------|-----------|
|  | <b>2.2 Product parameters</b> | <b>19</b> |
|--|-------------------------------|-----------|

|  |                                       |           |
|--|---------------------------------------|-----------|
|  | <b>2.3 Product appearance diagram</b> | <b>19</b> |
|--|---------------------------------------|-----------|

|  |   |           |
|--|---|-----------|
|  | <b>2.4 Product electrical schematic diagram</b> | <b>20</b> |
|--|---|-----------|

|  |   |           |
|--|---|-----------|
|  | <b>2.5 Flow chart of water production process</b> | <b>21</b> |
|--|---|-----------|

|  |                                      |           |
|--|--------------------------------------|-----------|
|  | <b>2.6 Filter cartridge function</b> | <b>21</b> |
|--|--------------------------------------|-----------|

## **Installation and use**

|           |                                |           |
|-----------|--------------------------------|-----------|
| <b>3.</b> | <b>3.1 Installation method</b> | <b>22</b> |
|-----------|--------------------------------|-----------|

|  |  |           |
|--|--|-----------|
|  | <b>3.2 Panel function introduction</b> | <b>22</b> |
|--|--|-----------|

|  |                             |           |
|--|-----------------------------|-----------|
|  | <b>3.3 First time using</b> | <b>23</b> |
|--|-----------------------------|-----------|

|  |                             |           |
|--|-----------------------------|-----------|
|  | <b>3.4 Button operation</b> | <b>24</b> |
|--|-----------------------------|-----------|

|  |                         |           |
|--|-------------------------|-----------|
|  | <b>3.5 Icon display</b> | <b>25</b> |
|--|-------------------------|-----------|

|  |  |           |
|--|--|-----------|
|  | <b>3.6 Additional programs for individual settings</b> | <b>25</b> |
|--|--|-----------|

|           |                                       |           |
|-----------|---------------------------------------|-----------|
| <b>4.</b> | <b>How to change filter cartridge</b> | <b>26</b> |
|-----------|---------------------------------------|-----------|

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>5.</b> | <b>Common Questions and Troubleshooting</b> | <b>27</b> |
|-----------|---|-----------|













|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>6.</b> | <b>WERTACH-QUELLE® After-sales service</b> | <b>28</b> |
|-----------|--|-----------|

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>7.</b> | <b>List of hazardous substances in the components</b> | <b>29</b> |
|-----------|---|-----------|

|          |                                  |                |
|----------|----------------------------------|----------------|
| <b>!</b> | <b>Warranty EN / Garanzia IT</b> | <b>45 / 46</b> |
|----------|----------------------------------|----------------|

|           |                                   |           |
|-----------|-----------------------------------|-----------|
| <b>IT</b> | <b>Contenuto del manuale (IT)</b> | <b>30</b> |
|-----------|-----------------------------------|-----------|

## 1.1 Attention

-  **Warning:** This symbol is to remind you that the voltage is dangerous or can be harmful to the body.
-  **Note:** This symbol is intended to remind you that this procedure is very important or contains necessary maintenance instructions for this product.
-  Do not disassemble or modify the machine without authorization, otherwise it will cause failure or water leakage.
-  Do not replace the power cable by yourself. If the power cable is damaged, in order to avoid danger, it must be changed by the aftersale department authorized by the corporation.
-  Do not place any heavy objects on the machine, as this could damage the water flow and the accessories inside the machine and cause water to leak out. Also, do not place the appliance directly in the sun or outside unattended. The ambient temperature must never be below 2°C or above 45°C.
-  Please cut off the power quickly when the machine fails.
-  Do not place the appliance where children can reach and touch it. Always keep it away from children. Use the machine in a dry place with optimum ambient temperatures between 4-40°C.
-  Please switch off the power and empty the appliance if you do not use it for more than 2 days. To ensure that the machine works properly, please be sure to use the original accessories and filter cartridges from WERTACH-QUELLE®.
-  Before you move or clean the appliance, please empty the tap water tank and then the clean water tank and allow the water to run off at ROOM TEMP & COLD until no more water comes out.
-  When you use the appliance for the first time or after it has been switched off (unplugged), you should first take a cup of ROOM TEMP water. Only then is hot water production activated.
-  To ensure that the filter cartridges function properly, rinse the filter cartridges at least twice before using them for the first time as described on page 23 under point 3.3.2.
-  Never clean the jugs or drip tray in the dishwasher! This will cause the plastic to become cloudy. Important cleaning instructions can be found on page 28 under point 6.2.

## 1.2 Packing list

Please check for completeness.

|                           |    |
|---------------------------|----|
| WERTACH-QUELLE® Biella    | 1x |
| Manual                    | 1x |
| Water tray                | 1x |
| PCB 5in1 Filter cartridge | 1x |
| RO Membrane cartridge     | 1x |

## 2.1 Product features

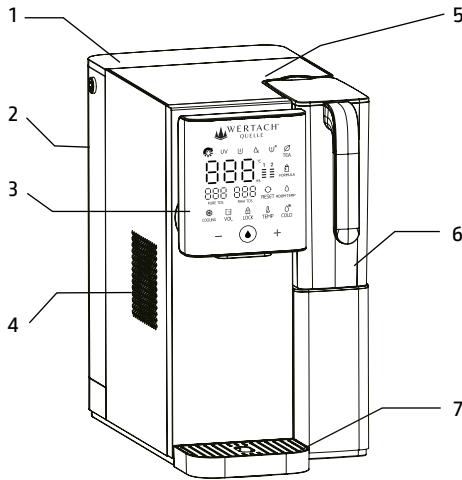
The WERTACH-QUELLE® Biella can be used almost anywhere without being connected to the mains. All that is required is a power connection. The newly developed system has the following features:

- 2 x compact filter cartridges with a 6-stage filter system + 3x UV disinfection and a tank hygiene module (permanent insert)
- Only 3 seconds for heating in the instantaneous water heater - no need to reheat the water several times (as in a boiler), thus saving a lot of electricity
- 9 temperature settings: 10°C, room temperature, 45°C, 60°C, 70°C, 75°C, 85°C, 90°C and 99°C
- 7 levels of water volume: 90 ml, 120 ml, 180 ml, 240 ml, 300 ml, 500 ml, 1 liter for warm and cold water to meet different customer requirements
- Intelligent TDS detection to monitor water quality in real time: directly from the tap water tank before the filters and directly at the RO membrane after filtration
- Slight remineralization of the water for a balanced pH value (as a result, the TDS value in the pure water is always higher than the RAW TDS display after filtration)
- With pure water jug (made of food-safe ABS plastic) for quick removal of 1.5L outside the device. The pure water supply is therefore always under control and can be easily cleaned or disinfected (see page 28 point 3.).

## 2.2 Product parameters

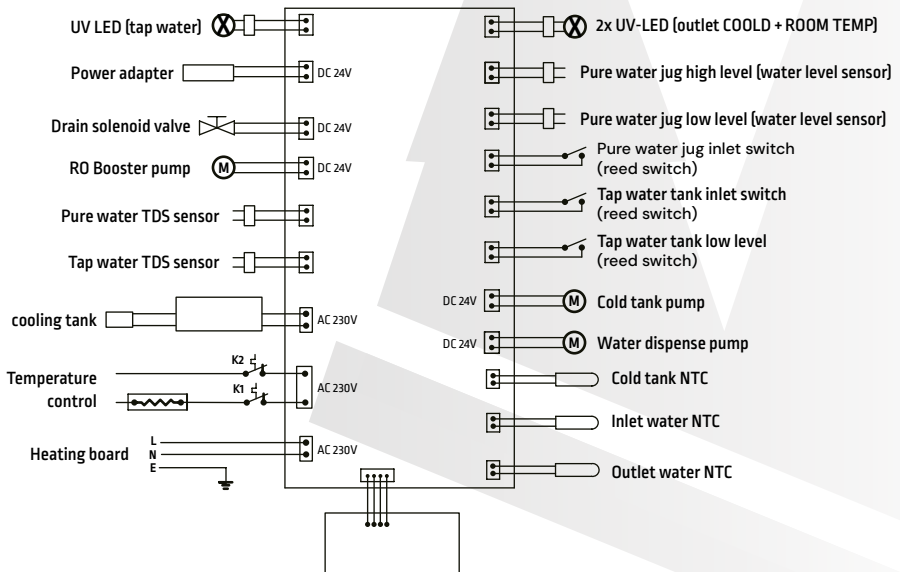
|   |  |
|---|--|
| max. height of water outlet (with / without drip tray)      | 22,2cm / 24,8cm  |
| Voltage / Frequency   | 230V / 50Hz  |
| max. power input  | 2.093W   |
| heating output  | 2.014W   |
| cooling output  | 63W  |
| water production performance                                | 34W  |
| power on standby  | 1,4W   |
| volume of internal cold water tank                          | 0,37L  |
| pure water production                                       | ca. 0,26L/Minute   |
| max. pure water production RO membrane                      | 4.000L   |
| volume of tap water tank                                    | 5 Liter  |
| volume of clean water tank                                  | ca. 1,6L   |
| ideal ambient temperature / water temperature               | 4°C - 40°C / 5°C - 38°C                                  |
| Ratio of pure water to wastewater to 5 liters tank capacity | 4 liters of pure water / 1 liter of waste water (1:0,25) |
| net weight  | 10 Kg  |
| Product size (height / width / depth)                       | 41,4cm / 23,3cm / 42,5cm                                 |
| applicable water  | public tap water or mineral water                        |
| IP code of watertightness                                   | IPX4   |

## 2.3 Product appearance diagram

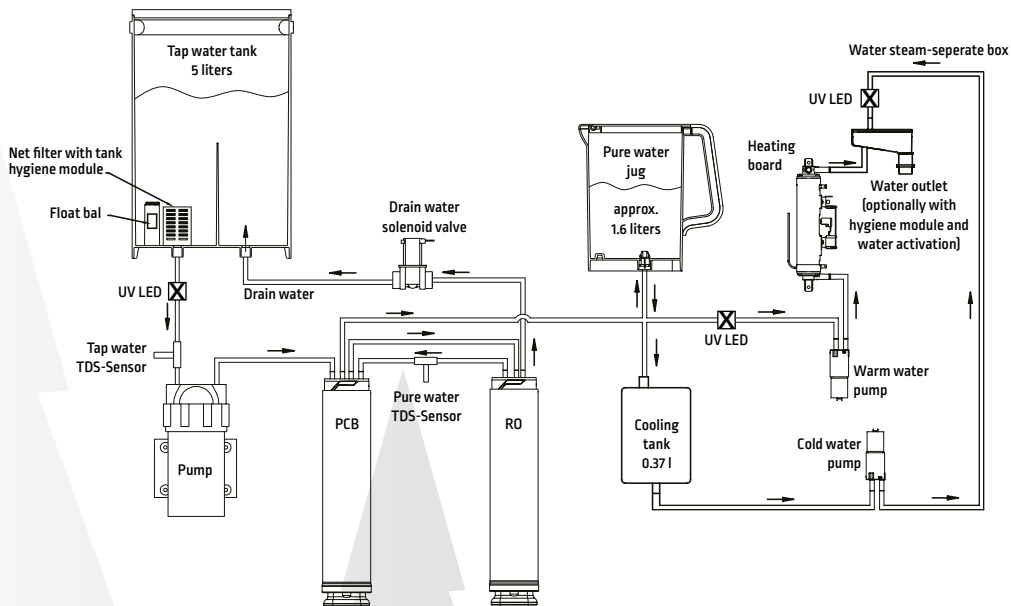


1. water tank cap
2. Tap water tank incl. tank hygiene module
3. Screen
4. cooling grid Heat exchanger
5. Filter cap
6. Pure water jug (ABS)
7. drip tray

## 2.4 Product electrical schematic diagram



## 2.5 Flow chart of water production process



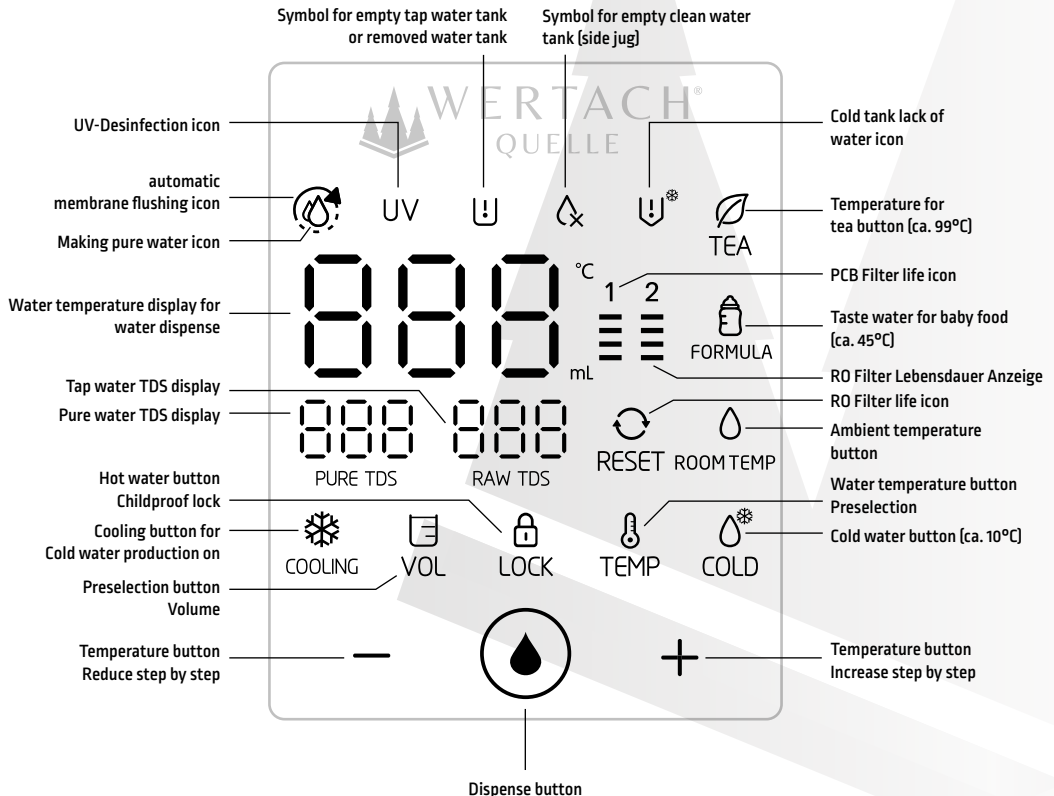
## 2.6 Filter cartridge function

| Filter                 | Function   | Replacement period                           |
|------------------------|--|--|
| PCB 5in1 Filter        | Removes dust, rust and suspended particles from the water; absorbs chlorine, heavy metals and pesticides; integrated limescale protection unit; optimizes the taste, odour and pH value after cleaning   | every 6 - 12 months                          |
| RO Membrane            | Removes bacteria, limescale, nitrate, hormones, drug residues, microplastics, nanoparticles, pesticides, PFAS, TFA, heavy metals, viruses, plasticizers and other inorganic and organic substances in water  | every 12 - 24 months<br>approx. 4.000 liters |
| 3-fold UV disinfection | For hygienic protection, there is a UV LED in the supply line from the tap water tank to the pump and two more at the ROOM TEMP/COLD and HOT WATER outlets; these are temporarily activated during the filtration process or when water is drawn off | every 3 - 5 years                            |
| Tank hygiene module    | The tank hygiene module works permanently on the basis of silver ions and can be replaced if necessary (wear and tear).  | every 2 - 5 years                            |

### 3.1 Installation method

1. Open the packaging box of the WERTACH-QUELLE® Biella and remove the appliance. Place it on the table or worktop. Remove the water tray from the packaging and place the water tray at the front under the water outlet.
2. Follow the instructions for inserting the filters as described on page 26 under 4.5.
3. Remove the lid of the tap water tank. Lift out the tap water tank, wash the tank and fill with tap water up to the mark (-MAX).
4. Replace the tap water tank at the back of the appliance and place the lid on the tank (without the lid, the appliance is in safety mode).
5. Then connect the appliance to the power supply.
6. Then follow the instructions on page 23 under 3.3 point 2 with the manual rinse after the automatic rinse has been completed.

### 3.2 Panel function introduction



## 3.3 First time using

Note on removing hot water after the power supply:

When the mains plug is connected from the appliance to the power supply, only water at ROOM-TEMP is released for rinsing for approx. 8 seconds when water is first drawn. Immediately afterwards, the hot water comes out of the outlet at the set temperature and volume.

If you want hot water, you must first set the temperature (if no temperature is selected, the last set temperature is selected), then press the LOCK button to unlock and then press the water dispenser button. The water will come out at the selected temperature and preset quantity.

If you are using the appliance for the first time or with new filters, you must first rinse it as described below:

**1. Automatic rinse mode:**

When the power supply is connected, the machine automatically flushes the filters for 2 minutes.

**2. Manual rinse mode for rinsing the treatment filter and hoses:**

Please take the time to do this before you take water to drink.

- 3. When the symbol for making water has gone out (first jug filled), first rinse the machine as described below.**
- 4. First place a large container (at least 3 liters) under the water outlet or place the machine on the edge of the sink so that the water can drain from the outlet into the sink at the front. To rinse the machine before first use, first unlock the childproof lock and then immediately press the water removal button for approx. 6 seconds until the water comes out of the water outlet quickly. For safety reasons, stay with the appliance during the process and supervise the rinsing process so that no water can escape uncontrollably from the front outlet. When the cleaning mode is complete, pour away the water from both water containers and refill the rear fresh water container.**
- 5. If there are still carbon particles and bubbles in the water, repeat steps 2, 3, 4 and clean the machine and the PCB filter cartridge again. Clean the machine until the water is clear (we recommend approx. 3 manual rinses). Please be patient if this process takes a little longer. It is for your safety and for the best taste of the water.**
- 6. Now you can remove the cold water and hot water from the front to rinse the water outlet. Allow the first fillings of the clean water tank to run completely out of the outlet.**

The first cleaning is to rinse the filter cartridges and the hoses. Carbon particles and bubbles may appear in the water when the appliance is rinsing. These are only particles from the PCB activated carbon unit or remineralization and are completely harmless. When the water is clear, you can finish the cleaning process and enjoy the filtered water.

### 3.4 Operating the system with touch function

#### Childproof lock button LOCK (for hot water extraction):

The childproof lock is marked with a red symbol. To deactivate the childproof lock, briefly press the LOCK symbol. The lock automatically locks again after 10 seconds if the appliance has not been in use. If you press the childproof lock button again, the childproof lock is unlocked again.

#### COOLING button:

Press the COOLING button to switch the cooling function on or off. If the COOLING symbol lights up bright white and for a long time, the cooling function is switched off.

If the COOLING symbol lights up blue, the cooling mode is switched on. If the COOLING symbol flashes blue, the water is being cooled. If the COOLING symbol is constantly illuminated in blue, the cooling temperature has been reached.

#### Water dispenser button:

1. Always place a container (glass/cup) under the water outlet first.
2. To draw water, briefly press the water dispenser button. When the water is running, the water dispenser button flashes. If you want to dispense hot water, you must first unlock the childproof lock.
3. To switch on the cleaning function, press and hold the water dispenser button for approx. 6 seconds.

**Quantity button:** Before dispensing water, press the VOL quantity button to select the desired amount of water. There are 6 preselection options: 90 ml, 120 ml, 180 ml, 240 ml, 300 ml, 500 ml, 1 liter. You can change the selection (amount of water) by pressing the VOL quantity button several times. This then remains preset until the next change.

**Temperature button:** Each time you press the TEMP symbol, the temperature of the water increases by a preset level. By pressing the + or - symbols, you can increase or decrease the temperature of the water by one level. You can preselect the following temperatures: 10°C, room temperature, 45°C, 60°C, 70°C, 75°C, 85°C, 90°C, 99°C. These temperatures are measured in the instantaneous water heater or tapping outlet. Depending on the room temperature and the temperature of the container (glass/cup), the temperature in the container may vary slightly. You may need to heat or cool the jug beforehand with hot or cold water to maintain the desired temperature in the jug for longer.

**Filter reset:** When the filter service life has expired, RESET lights up automatically.

**Filter cartridge reset procedure after filter change:** First unlock the LOCK childproof lock and then press and hold RESET for 3 seconds until it flashes.

Press RESET again until the filter cartridge light flashes on the display. Then press RESET again to select the corresponding filter. The selected filter cartridge then flashes completely. Now press and hold RESET for 3 seconds to reset the current filter cartridge.

The filter cartridge can also be replaced as a precaution before it expires. To do this, follow the same procedure as described above. However, RESET does not light up in this case. Press and hold RESET after unlocking to reset until RESET flashes.



## 3.5 Other display icons

### Symbol for water production:

The symbol lights up when the machine is producing (filtering) water.

**Empty clean water tank symbol:** The symbol lights up when the water level in the clean water tank (on the side) is too low.

**Empty or missing tap water tank symbol:** The symbol flashes when the tap water tank [at the back] is empty or is removed.

1. The symbol always lights up when you remove the lid from the tap water tank.
2. If the TDS value of the tap water is more than 1000ppm, the symbol flashes 6 times and a beep is heard 6 times at the same time. Then replace the old water in the rear tank with fresh water.
3. If the water level is below the minimum level of tap water required, the symbol flashes 4 times and you will also hear a beep 4 times. Then fill the tap water tank up to the mark (-MAX).

**Symbol for lack of water in the cooling tank:** The symbol lights up when the cooling tank has run out of water.

### Eco mode/energy saving mode:

If the appliance is not used for more than 5 minutes after water has been dispensed, it automatically switches to energy-saving mode. When the appliance is in energy-saving mode, only the dispensing button light is on. Tap the dispensing button to switch the entire display back on.

## 3.6 Additional program for individual settings

### 1. Fine-tune the water volume:

First unlock the LOCK fuse. Then press and hold the VOL button for approx. 5 seconds to enter the mode for setting the water volume. The default setting is „0“. Press „-“ to decrease the levels by „-1 or -2“, press „+“ to increase the levels by „+1 or +2“.

### 2. Fine-tuning the water temperature at 99 °C:

First unlock the LOCK fuse. Then press and hold the TEMP button for approx. 5 seconds to switch to the water temperature setting mode. The default setting is „0“. Press „-“ to decrease the level „-1 -2 -3“, press „+“ to increase the level „+1 +2 +3“.

### 3. Setting the TDS alarm for high pollutant concentration in the tap water tank:

First unlock the LOCK fuse. Press and hold the „+“ and „-“ buttons simultaneously to set the high TDS alarm level.

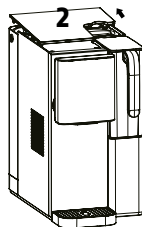
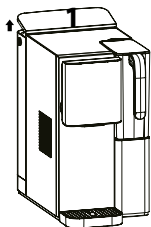
The TDS value displays 1 FF or 2 FF:  
(default setting is at 1 FF)

1 FF means alarm at TDS  $\geq$  1000 ppm  
2 FF means alarm at TDS  $\geq$  2000 ppm

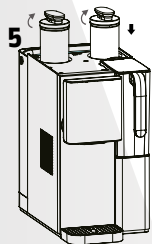
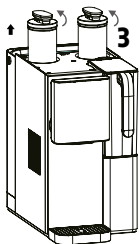


**You should only change this setting in an emergency, as this can significantly shorten the service life of the filter and the RO membrane in particular. Furthermore, the value of the pure water is also proportionally increased at high values.**

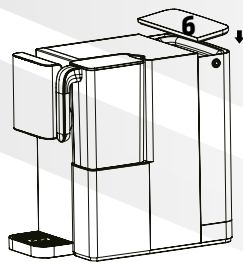
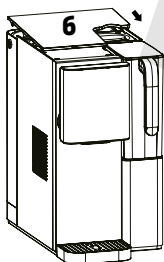
1. If the filter indicator 1 [PCB] or 2 [RO] of the filter cartridge flashes, it is recommended to replace the respective filter cartridge. Please carry out the following steps to replace the filter cartridge:
2. Always switch off the power first (pull out the mains plug) and remove the cover from the rear tap water tank upwards.
3. Then slide the cap of the filter cover backwards and remove it.



3. Now unscrew the filter cartridge (which is to be replaced) by turning the handle anticlockwise upwards.
4. You can dispose of the old filter cartridges in the household waste.
5. Disinfect the connections of the new filter cartridge with a fragrance-free surface disinfectant spray (e.g. Bacillof AF\* 50). Then quickly insert the new filter cartridge and lock the filter cartridge clockwise until the handle of the cartridge is at the stop.



6. Once all filter cartridges are locked, replace the filter cover in the guide slots and carefully slide it back towards the display. Place the cover back on the tap water tank and reconnect the power supply.
7. Then carry out the filter reset as described on page 24 below and the manual rinsing process 3.3.2 as described on page 23.



| The problem   | Possible cause and solution  |
|---|--|
| The display shows low water despite at least 2 liters of water in the tap water tank. | The float of the water tank may be positioned incorrectly.<br><b>Solution:</b> Place the flat side of the float towards the filter cartridge.<br><br>The TDS displays 999. <b>Solution:</b> Replace the water in the tap water tank [rear]. Check that the original water tank cap is in the correct position. |
| The instantaneous water heater is not working.  | A bell lights up in the display. The bell disappears once water production is complete. <b>Solution:</b> If hot water production continues to be disrupted, please contact support.  |
| There is no hot water.  | No hot water is produced after starting up the appliance.<br><b>Solution:</b> Remove the first cup of ROOM TEMP water.   |
| E1  | If the machine does not stop producing water after 30 minutes, E1 is shown on the display.<br><b>Solution:</b> Disconnect the appliance from the power supply and reconnect it after 1 minute. If E1 is still displayed, please contact support.   |
| E2  | If the instantaneous water heater boils dry (without water), E2 is shown on the display.<br><b>Solution:</b> Remove ROOM TEMP water to rectify the error status. If the error status cannot be rectified even after repeating this several times, please contact support.                                      |
| E3  | If the clean water tank [on the side] shows a high water level but cannot detect a low water level, E3 is shown on the display. <b>Solution:</b> Please contact support.   |
| E4  | If the temperature sensor for the water inlet (in front of the instantaneous water heater) is not working, E4 is shown on the display.<br><b>Solution:</b> Please contact support.   |
| E5  | If the temperature sensor for the water outlet is not working, E5 is shown on the display. <b>Solution:</b> Please contact support.  |
| E6  | If the temperature does not rise by 5°C even after 5 seconds during the heating process, the machine goes into „no heating“ mode and shows E6 on the display.<br><b>Solution:</b> Please contact support.  |
| H1  | If the water temperature sensor detects a temperature <2°C in standby mode, H1 is shown on the display. <b>Solution:</b> As soon as the temperature is >2°C, the error display is automatically deleted.   |
| Flash symbol in the display   | The maximum service life of the UV LEDs has been reached. To ensure further microbiological protection, please contact support.  |



If the tap water tank [rear] is calcified or forms a biofilm (is greasy inside) or the pure water tank is greasy inside or the pure water smells or tastes strange, then please see point 6.2 [page 28] below.

## 6.1 Customer service availability

You can contact WERTACH-QUELLE® customer service/support in Germany via the website [wertach-quelle.store](http://wertach-quelle.store). This is available throughout the day and to a limited extent on Sundays and public holidays.

You can also find further valuable tips and „first aid steps“ in the website's helpdesk.

## 6.2 Important information on descaling and disinfecting the appliance


1. **Water outlet:** Clean the front outlet regularly with a clean fresh cloth or fresh kitchen roll paper and disinfect it regularly with a standard perfume-free surface disinfectant spray (e.g. Bacillol AF\* 50). You can remove the front outlet by carefully unscrewing the round spout and carefully removing the silver outlet. Clean everything thoroughly and reassemble in reverse. Then run approx. 1 cup of hot water through to rinse.

 **Make sure that no disinfectant spray or alcohol gets on the housing parts!**  
This can lead to color changes or dull spots.

2. **Rear tap water tank:** Clean the rear tap water tank regularly with a light solution of vinegar water or descaling agent to prevent limescale deposits. We also recommend disinfecting the tank at regular intervals with a light 1-3% hydrogen peroxide solution.

 **To do this, remove the rear tap water tank first (remove the lid and pull out the tank). IMPORTANT: Never allow the cleaning or disinfectant solution to enter the inside of the appliance, as this can destroy the filters.**

3. **Side clean water tank:** Clean or disinfect the clean water tank regularly with a light 1-3% hydrogen peroxide solution. Alternatively, you can fill the concentrate available from WERTACH-QUELLE® in the store into the full clean water tank and leave the solution to work for approx. 10 minutes. Then remove the solution in the following order: COLD water (approx. 1/3 of the tank), ROOM TEMP water (approx. 1/3 of the tank) and the rest via TEA water. The system is already producing again. Have the clean water tank refilled and then rinse COLD water (now half of the tank) in the same order and then half of the remainder in the ROOM TEMP water and TEA water tanks. Then repeat the rinsing process again to be on the safe side.

 **Never drink the cleaning water or rinsing water with residue from the procedure described under 3! Although it corresponds to the maximum concentration of an H2O2 solution for rinsing teeth after rinsing, this should be avoided for health reasons. Keep children out of reach during this time!**

In order to comply with applicable laws and regulations and other requirements related to the restriction of harmful substances in electronic and electrical products, the company has undergone internal detailed investigations and classified them as shown in the following table:

| HOT AND COLD RO WATER DISPENSER |                               |              |              |   |                                |                                       |
|---------------------------------|-------------------------------|--------------|--------------|---|--------------------------------|---------------------------------------|
| Component                       | Substances requiring labeling |              |              |   |                                |                                       |
|                                 | Lead (Pb)                     | Mercury (Hg) | Cadmium (Cd) | Hexavalent chromium (Cr <sup>6+</sup> ) | Polybrominated biphenyls (PBB) | polybrominated diphenyl ethers (PBDE) |
| Filter cartridge                | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Tap water tank                  | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Solenoid valve                  | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Water pump                      | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Silicone seals                  | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Control board                   | X                             | ○            | X            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Metal parts                     | X                             | ○            | ○            | X                                       | ○                              | ○                                     |
| Power Adapter                   | X                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Plastic parts                   | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Tubes                           | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Pure water jug                  | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Electric wire                   | X                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |
| Colour box manual and stickers  | ○                             | ○            | ○            | ○                                       | ○                              | ○                                     |

This table is made according to the regulations of SJ/T 11364. Some types of products may not contain some accessories in the table. The control board includes electrical components, PCB, terminal blocks, etc.

**Noted:**

- means that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the part is below the limit requirement specified in GB/T26572.
- X means that the content of the hazardous substance in at least one homogeneous material of the component exceeds the limit requirement specified in GB/T26572. The components marked with X cannot be replaced by hazardous substances due to the limitation of the technical development level of the industry.



## Congratulations on your decision

**Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso per garantire un utilizzo perfetto e la massima qualità fin dall'inizio.**

WERTACH-QUELLE® vi offre un servizio completo. Potete contattarci online in qualsiasi momento tramite l'helpdesk oppure, durante il normale orario di lavoro, potete contattare il nostro team di assistenza in Germania tramite il sistema di ticket.

A causa del continuo miglioramento dei nostri prodotti, è possibile che le immagini differiscano leggermente dal prodotto reale e che siano già state integrate delle ottimizzazioni tecniche.

Noi di WERTACH-QUELLE® GmbH vi auguriamo un buon utilizzo del vostro sistema di filtrazione dell'acqua e saremo lieti di rispondere alle vostre domande.



### **Istruzioni importanti per l'igiene in caso di interruzione dell'uso (ad es. vacanze) per più di 2 giorni.**

Per evitare che l'acqua contenuta nel serbatoio possano proliferare e anidarsi alghe o batteri, si consiglia di svuotare il sistema completamente se non viene utilizzato per più di 2 giorni.

1. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua (parte posteriore) e reinserirlo. Riposizionare il coperchio del serbatoio.
2. Svuotare completamente il serbatoio dell'acqua purificata (sul lato) e reinserirlo.
3. Impostare la temperatura ambiente [ROOM TEMP] e lasciare che l'acqua defluisca completamente dall'uscita. Se necessario, ripetere l'operazione finché non esce più acqua.
4. Impostare la temperatura su freddo [COLD] e lasciare che l'acqua defluisca completamente dall'uscita. Se necessario, ripetere l'operazione finché non esce più acqua.
5. Quando non esce più acqua, estrarre la spina di rete.

A temperature ambiente superiori a 30°C (ad esempio in campeggio), si consiglia di rinnovare l'acqua nel serbatoio posteriore del rubinetto almeno una volta al giorno per evitare la formazione di biofilm legati alla temperatura nel serbatoio del rubinetto. Si raccomanda una disinfezione regolare (vedere pagina 14, punto 6.2.2).

## **Istruzioni di sicurezza**

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1.</b> | <b>1.1 Informazioni importanti prima del primo utilizzo</b> | <b>32</b> |
|-----------|---|-----------|

|  |                                |           |
|--|--------------------------------|-----------|
|  | <b>1.2 Volume di fornitura</b> | <b>32</b> |
|--|--------------------------------|-----------|

## **Introduzione al prodotto**

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>2.</b> | <b>2.1 Caratteristiche del prodotto</b> | <b>33</b> |
|-----------|---|-----------|

|  |                                   |           |
|--|-----------------------------------|-----------|
|  | <b>2.2 Parametri del prodotto</b> | <b>33</b> |
|--|-----------------------------------|-----------|

|  |                                |           |
|--|--------------------------------|-----------|
|  | <b>2.3 Schema del prodotto</b> | <b>34</b> |
|--|--------------------------------|-----------|

|  |  |           |
|--|--|-----------|
|  | <b>2.4 Schema elettrico del prodotto</b> | <b>34</b> |
|--|--|-----------|

|  |  |           |
|--|--|-----------|
|  | <b>2.5 Diagramma di flusso del processo di produzione dell'acqua</b> | <b>35</b> |
|--|--|-----------|

|  |   |           |
|--|---|-----------|
|  | <b>2.6 Cartucce filtranti e loro funzione</b> | <b>35</b> |
|--|---|-----------|

## **Installazione e utilizzo**

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>3.</b> | <b>3.1 Istruzioni per l'installazione</b> | <b>36</b> |
|-----------|---|-----------|

|  |   |           |
|--|---|-----------|
|  | <b>3.2 Introduzione alle funzioni del display touch</b> | <b>36</b> |
|--|---|-----------|

|  |  |           |
|--|--|-----------|
|  | <b>3.3 Primo utilizzo e risciacquo del dispositivo</b> | <b>37</b> |
|--|--|-----------|

|  |                                       |           |
|--|---------------------------------------|-----------|
|  | <b>3.4 Funzionamento dei pulsanti</b> | <b>38</b> |
|--|---------------------------------------|-----------|

|  |  |           |
|--|--|-----------|
|  | <b>3.5 Visualizzazione dei simboli</b> | <b>39</b> |
|--|--|-----------|

|  |  |           |
|--|--|-----------|
|  | <b>3.6 Programmi aggiuntivi per impostazioni individuali</b> | <b>39</b> |
|--|--|-----------|

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>4.</b> | <b>Come effettuare la sostituzione del filtro</b> | <b>40</b> |
|-----------|---|-----------|













|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>5.</b> | <b>Facile risoluzione dei problemi</b> | <b>41</b> |
|-----------|--|-----------|

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>6.</b> | <b>Servizio clienti/supporto WERTACH-QUELLE®</b> | <b>42</b> |
|-----------|--|-----------|

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>7.</b> | <b>Elenco delle sostanze pericolose presenti nei componenti</b> | <b>43</b> |
|-----------|---|-----------|

|          |                    |           |
|----------|--------------------|-----------|
| <b>!</b> | <b>Garanzia IT</b> | <b>46</b> |
|----------|--------------------|-----------|

## 1.1 Informazioni importanti prima dell'uso

-  **Attenzione:** Questo simbolo ricorda che la tensione elettrica è pericolosa o può essere dannosa per l'organismo.
-  **Nota:** Questo simbolo serve a ricordare che questa procedura è molto importante o contiene istruzioni di manutenzione necessarie per questo prodotto.
-  Il dispositivo non deve essere smontato o modificato senza istruzioni e approvazione da parte del team di supporto, altrimenti potrebbe guastarsi completamente o perdere acqua.
-  Non sostituire da soli il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato per evitare danni.
-  Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio per non danneggiare il flusso d'acqua e gli accessori all'interno dell'apparecchio e causare la fuoriuscita dell'acqua. Inoltre, non collocare l'apparecchio direttamente al sole o all'esterno senza sorveglianza. La temperatura ambiente non deve mai essere inferiore a 2°C o superiore a 45°C.
-  Si prega di spegnere rapidamente l'alimentazione se il dispositivo è danneggiato.
-  Non collocare l'apparecchio in luoghi in cui i bambini possano raggiungerlo e toccarlo. Tenetelo sempre lontano dai bambini. Utilizzare l'apparecchio in un luogo asciutto e con una temperatura ambiente ottimale compresa tra 4 e 40°C.
-  Se non si utilizza l'apparecchio per più di 2 giorni, spegnerlo e svuotarlo. Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, assicurarsi di utilizzare gli accessori e le cartucce filtranti originali di WERTACH-QUELLE®.
-  Prima di spostare o pulire l'apparecchio, svuotare il serbatoio dell'acqua del rubinetto e poi quello dell'acqua pulita e lasciar scorrere l'acqua a TEMPO STANTE E FREDDO finché non esce più acqua.
-  Quando lo usi per la prima volta o dopo averla spenta, la macchina inizialmente erogherà ca. una tazza di acqua tiepida prima di poter produrre/ottenere acqua calda/bollente.
-  Per garantire il pieno funzionamento delle cartucce filtranti, sciacquarle almeno due volte prima del primo utilizzo come descritto a pagina 37 al punto 3.3.2.
-  Non pulire mai le carafe o la vaschetta di raccolta in lavastoviglie! In questo modo la plastica si opacizza. Le istruzioni importanti per la pulizia sono riportate a pagina 42 al punto 6.2.

## 1.2 Volume di fornitura

Si prega di verificare la completezza.

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| WERTACH-QUELLE® Biella            | 1x |
| Manuale utilizzo e manutenzione   | 1x |
| Vassoio raccogliacqua             | 1x |
| Cartuccia filtrante PCB 5in1      | 1x |
| Cartuccia filtrante a membrana RO | 1x |



## 2.1 Caratteristiche del prodotto

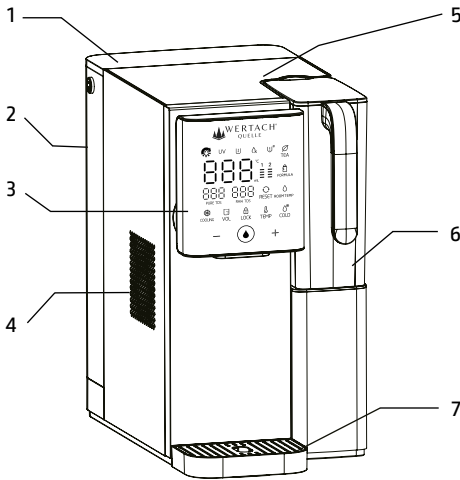
Il WERTACH-QUELLE® Biella può essere utilizzato quasi ovunque senza essere collegato alla rete elettrica. È sufficiente un collegamento alla rete elettrica. Il sistema di nuova concezione presenta le seguenti caratteristiche:

- 2 cartucce filtranti compatte con un sistema di filtraggio a 6 stadi + 3x disinfezione UV e un modulo di igiene del serbatoio (inserto permanente)
- Solo 3 secondi per il riscaldamento nello scaldacqua istantaneo - non è necessario riscaldare l'acqua più volte (come in un boiler), risparmiando così molta elettricità
- 9 impostazioni di temperatura: 10°C, temperatura ambiente, 45°C, 60°C, 70°C, 75°C, 85°C, 90°C e 99°C
- 7 livelli di volume d'acqua: 90 ml, 120 ml, 180 ml, 240 ml, 300 ml, 500 ml, 1 litro per acqua calda e fredda, per soddisfare le diverse esigenze dei clienti
- Rilevamento intelligente dei TDS per monitorare la qualità dell'acqua in tempo reale: direttamente dal serbatoio dell'acqua di rubinetto prima dei filtri e direttamente alla membrana RO dopo la filtrazione
- Leggera remineralizzazione dell'acqua per un valore di pH bilanciato (di conseguenza, il valore TDS nell'acqua pura è sempre superiore a quello indicato sul display RAW TDS dopo la filtrazione)
- Con brocca per l'acqua pura (in plastica ABS alimentare) per un prelievo rapido di 1,5 litri all'esterno del dispositivo. L'alimentazione di acqua pura è quindi sempre sotto controllo e può essere facilmente pulita o disinfettata (vedere pagina 14, punto 3).

## 2.2 Parametri Tecnici

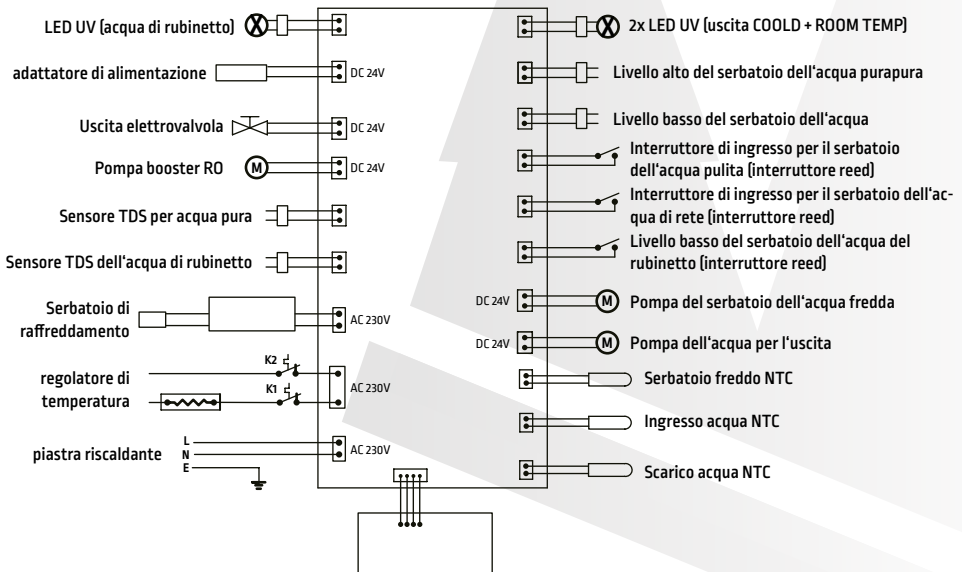
|   |   |
|---|---|
| Altezza massima dell'uscita dell'acqua (con e senza gocciolatoio) | 22,2cm / 24,8cm                                     |
| Tensione / Frequenza  | 230V / 50Hz   |
| Massima performance   | 2.093W  |
| Capacità di riscaldamento   | 2.014W  |
| Consumo durante raffreddamento                                    | 63W   |
| Consumo durante Produzione Acqua                                  | 34W   |
| Consumo in Standby  | 1,4W  |
| Volume interno del serbatoio dell'acqua fredda                    | 0,37L   |
| Produzione di acqua pura  | 0,26L/MINUTO  |
| Produzione nominale di acqua pura                                 | 4.000L  |
| Volume del serbatoio dell'acqua di rubinetto                      | 5 Litri   |
| Volume dei contenitori di acqua pura                              | ca. 1,6L  |
| Temperatura ambiente ideale / dell'acqua ideale                   | 4°C - 40°C / 5°C - 38°C                             |
| Rapporto tra acqua pura e acqua di scarico a 5 litri (1:0,25)     | 4 litri di acqua pura / 1 litro di acqua di scarico |
| Peso netto  | 10 Kg   |
| Dimensioni (altezza / larghezza / profondità)                     | 41,4cm / 23,3cm / 42,5cm                            |
| Tipologia d'acqua utilizzabile                                    | Acqua del rubinetto                                 |
| Codice IP impermeabilità  | IPX4  |

## 2.3 Scheda tecnica prodotto

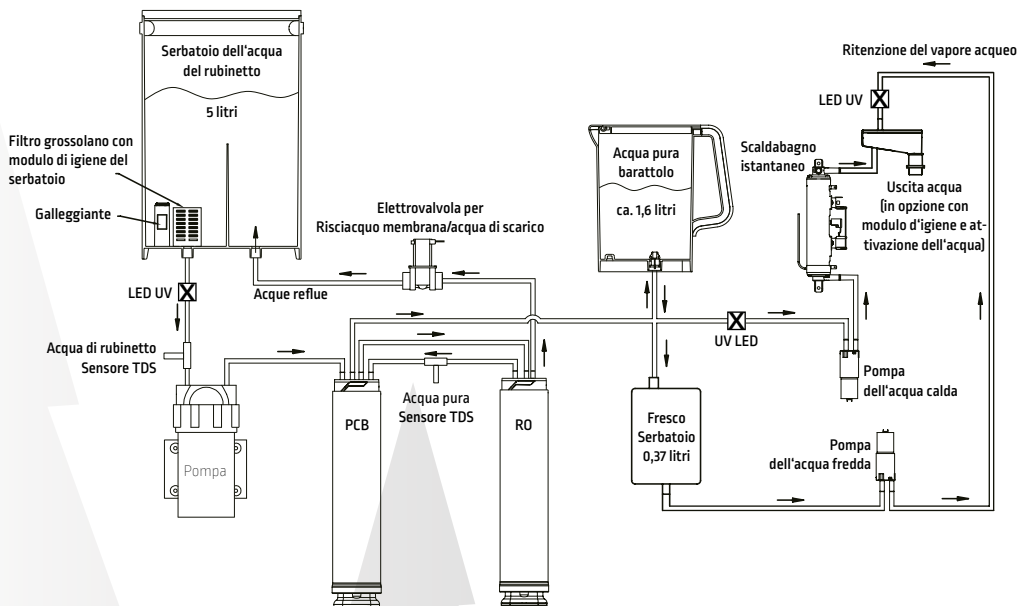


1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua di rubinetto con modulo di igiene del serbatoio
3. Display tattile
4. Griglia di raffreddamento Scambiatore di calore
5. Coperchio del filtro
6. Serbatoio dell'acqua pulita (ABS)
7. Vaschetta di raccolta

## 2.4 Schema elettrico del prodotto



## 2.5 Diagramma di flusso del processo di produzione dell'acqua



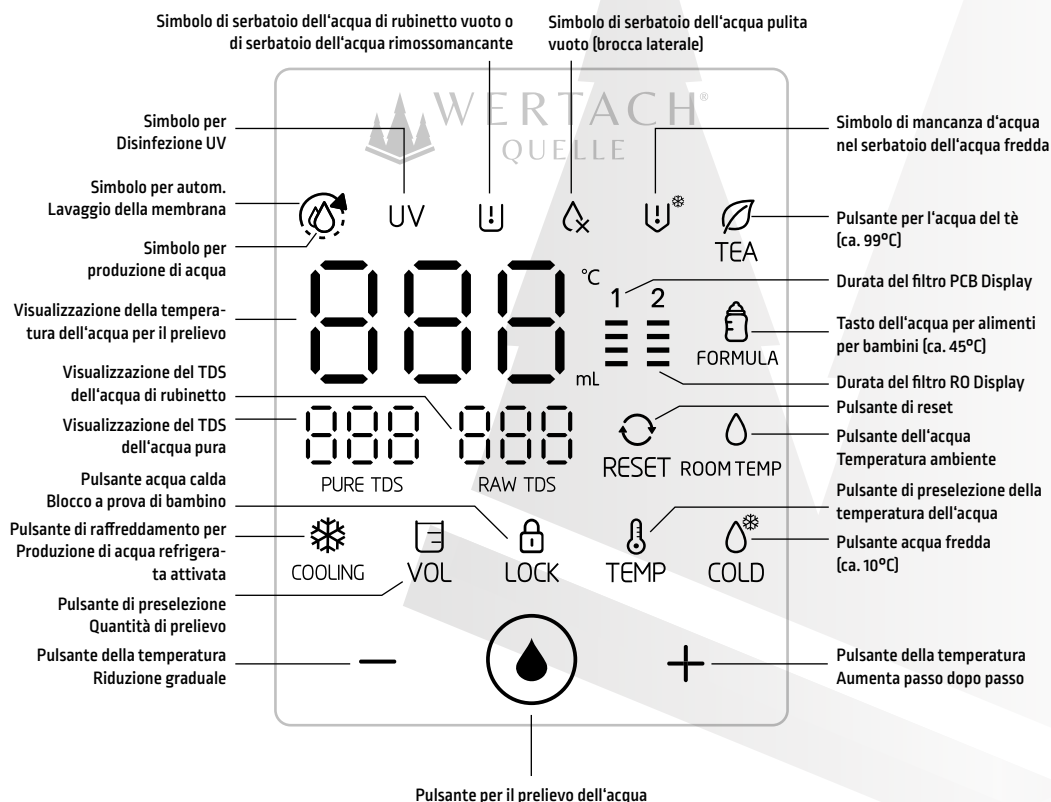
## 2.6 Cartucce filtranti e loro funzione

| Filtro                  | Funzione   | intervallo di cambio                   |
|-------------------------|--|--|
| PCB Filtro 5in1         | rimuove dall'acqua sabbia/terra, ruggine e particelle in sospensione; assorbe cloro, metalli pesanti e pesticidi; unità integrata di protezione dal calcare; ottimizza il gusto, odore e il valore del pH  | entro 6 - 12 mesi                      |
| Membrana RO             | rimuove batteri, calcare, nitrati, ormoni, residui di farmaci, microplastiche, nanoparticelle, pesticidi, PFAS, TFA, metalli pesanti, virus, plastificanti e altre sostanze inorganiche e organiche presenti nell'acqua  | entro 12 - 24 mesi<br>max. 4.000 litri |
| 3 volte disinfezione UV | per la protezione igienica, è presente un LED UV nella linea di alimentazione dal serbatoio dell'acqua di rubinetto alla pompa e altri due alle uscite TEMP/COLD e ACQUA CALDA; questi si attivano temporaneamente durante il processo di filtrazione o quando l'acqua viene prelevata | entro 3 - 5 anni                       |
| Serbatoio Modulo igiene | Il modulo di igiene del serbatoio funziona in modo permanente sulla base degli ioni d'argento e può essere sostituito se necessario (se usurato).  | entro 2 - 5 anni                       |

### 3.1 Istruzioni per l'installazione

1. Aprire la scatola di imballaggio del WERTACH-QUELLE® Biella ed estrarre l'apparecchio. Posizionarlo sul tavolo o sul piano di lavoro. Estrarre la vaschetta dell'acqua dall'imballaggio e posizionarla nella parte anteriore sotto l'uscita dell'acqua.
2. Seguire le istruzioni per l'inserimento dei filtri descritte a pagina 40 al punto 4.5.
3. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua di rubinetto. Estrarre il serbatoio dell'acqua di rubinetto, lavarlo e riempirlo con acqua di rubinetto fino al segno [-MAX].
4. Riposizionare il serbatoio dell'acqua di rubinetto nella parte posteriore dell'apparecchio e collocare il coperchio sul serbatoio (senza il coperchio, l'apparecchio è in modalità di sicurezza).
5. Collegare quindi l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
6. Seguire quindi le istruzioni descritte a pagina 37 al punto 3.3, punto 2, per il risciacquo manuale al termine del risciacquo automatico.

### 3.2 Spiegazione della funzione touch del display



## 3.3 Passaggi importanti al primo utilizzo

Nota sulla rimozione dell'acqua calda dopo l'alimentazione elettrica:

Quando la spina di rete viene collegata dall'apparecchio all'alimentazione elettrica, al primo prelievo d'acqua viene rilasciata per il risciacquo solo l'acqua in TEMPO CAMERA per circa 8 secondi. Subito dopo, l'acqua calda esce dall'uscita alla temperatura e al volume impostati.

Se si desidera l'acqua calda, occorre innanzitutto impostare la temperatura (se non è selezionata alcuna temperatura, viene selezionata l'ultima temperatura impostata), quindi premere il pulsante LOCK per sbloccare e premere il pulsante di erogazione dell'acqua. L'acqua esce alla temperatura e alla quantità selezionata.

Se si utilizza l'apparecchio per la prima volta o con filtri nuovi, è necessario prima sciacquarlo come descritto di seguito:

### 1. Modalità di risciacquo automatico:

Quando l'alimentazione è collegata, la macchina sciacqua automaticamente i filtri per 2 minuti.

### 2. Modalità di risciacquo manuale per il risciacquo del filtro di trattamento e dei tubi flessibili:

Prendetevi il tempo di farlo prima di prendere l'acqua da bere.

3. Quando il simbolo per l'erogazione dell'acqua è spento (prima caraffa riempita), risciacquare prima la macchina come descritto di seguito.
4. Posizionare prima un contenitore grande (almeno 3 litri) sotto l'uscita dell'acqua o appoggiare la macchina sul bordo del lavello in modo che l'acqua possa defluire dall'uscita nella parte anteriore del lavello. Per sciacquare l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta, sbloccare la chiusura di sicurezza per bambini e premere immediatamente il pulsante di prelievo dell'acqua per circa 6 secondi, finché l'acqua non esce rapidamente dall'uscita dell'acqua. Per motivi di sicurezza, rimanere accanto all'apparecchio durante il processo e sorvegliare il processo di risciacquo in modo che l'acqua non possa uscire in modo incontrollato dall'uscita anteriore. Al termine della modalità di pulizia, versare l'acqua da entrambi i contenitori e riempire il contenitore posteriore dell'acqua pulita.
5. Se nell'acqua sono ancora presenti particelle di carbone e bolle, ripetere i punti 2, 3 e 4 e pulire nuovamente la macchina e la cartuccia filtro PCB. Pulire la macchina finché l'acqua non è limpida (si consigliano circa 3 risciacqui manuali). Si prega di avere pazienza se questo processo richiede un po' più di tempo. È per la vostra sicurezza e per ottenere il miglior sapore e qualità dell'acqua.
6. Ora è possibile rimuovere l'acqua fredda e l'acqua calda dalla parte anteriore per sciacquare l'uscita dell'acqua. Lasciare che i primi riempimenti del serbatoio dell'acqua pulita escano completamente dall'uscita.

La prima pulizia consiste nel risciacquare le cartucce del filtro e i tubi flessibili. Durante il risciacquo dell'apparecchio, possono comparire particelle e bolle di carbone nell'acqua. Si tratta solo di particelle provenienti dall'unità a carbone attivo PCB o dalla remineralizzazione e sono completamente innocue. Quando l'acqua è limpida, si può terminare il processo di pulizia e godersi l'acqua depurata.

### 3.4 Utilizzo del sistema con funzione touch

#### **Pulsante di sicurezza per bambini LOCK (per l'estrazione dell'acqua calda):**

Il blocco di sicurezza per i bambini è contrassegnato da un simbolo rosso. Per disattivare il blocco di sicurezza per bambini, premere brevemente il simbolo LOCK. La serratura si blocca automaticamente dopo 10 secondi se l'apparecchio non è stato utilizzato. Se si preme di nuovo il pulsante della sicurezza bambini, la sicurezza bambini si sblocca di nuovo.

#### **Pulsante di raffreddamento:**

Premere il tasto RAFFREDDAMENTO per attivare o disattivare la funzione di raffreddamento. Se il simbolo del RAFFREDDAMENTO si illumina a lungo in bianco brillante, la funzione di raffreddamento è disattivata.

Se il simbolo COOLING si illumina di blu, la modalità di raffreddamento è attivata. Se il simbolo del RAFFREDDAMENTO lampeggia in blu, l'acqua viene raffreddata. Se il simbolo COOLING è illuminato costantemente in blu, la temperatura di raffreddamento è stata raggiunta.

#### **Pulsante di erogazione dell'acqua:**

1. Collocare sempre un contenitore (bicchiere/tazza) sotto l'uscita dell'acqua.
2. Per prelevare l'acqua, premere brevemente il pulsante di erogazione dell'acqua. Quando l'acqua scorre, il pulsante di erogazione dell'acqua lampeggia. Se si desidera erogare acqua calda, è necessario sbloccare il blocco di sicurezza per bambini.
3. Per attivare la funzione di pulizia, tenere premuto il pulsante di erogazione dell'acqua per circa 6 secondi.

**Tasto quantità:** prima di erogare l'acqua, premere il tasto quantità VOL per selezionare la quantità d'acqua desiderata. Sono disponibili 6 opzioni di preselezione: 90 ml, 120 ml, 180 ml, 240 ml, 300 ml, 500 ml, 1 litro. È possibile modificare la selezione (quantità d'acqua) premendo più volte il tasto VOL quantità. Questa rimane preimpostata fino alla successiva modifica.

**Pulsante della temperatura:** ogni volta che si preme il simbolo TEMP, la temperatura dell'acqua aumenta di un livello predefinito. Premendo i simboli + o -, si aumenta o si diminuisce la temperatura dell'acqua di un livello. È possibile preselezionare le seguenti temperature: 10°C, temperatura ambiente, 45°C, 60°C, 70°C, 75°C, 85°C, 90°C, 99°C. Queste temperature sono rilevate al interno del bollitore della macchina. A seconda della temperatura ambiente e della temperatura del contenitore (bicchiere/tazza), la temperatura del acqua misurata nel contenitore può variare leggermente. Potrebbe essere necessario riscaldare o raffreddare preventivamente la caraffa con acqua calda o fredda per mantenere la temperatura desiderata nella caraffa più a lungo.

**Reset del filtro:** quando il filtro è esaurito, RESET si accende automaticamente.

Procedura di ripristino della cartuccia del filtro dopo la sostituzione del filtro: sbloccare innanzitutto il blocco di sicurezza LOCK, quindi tenere premuto RESET per 3 secondi finché non lampeggia.

Premere nuovamente RESET finché la spia della cartuccia filtro non lampeggia sul display. Quindi premere nuovamente RESET per selezionare il filtro corrispondente. La cartuccia filtro selezionata lampeggia completamente. **Tenere premuto RESET per 3 secondi per ripristinare la cartuccia filtro corrente.**

La cartuccia del filtro può anche essere sostituita per precauzione prima della sua scadenza. A tale scopo, seguire la stessa procedura descritta sopra. In questo caso, tuttavia, RESET non si accende. Tenere premuto RESET dopo lo sblocco per resettare fino a quando RESET lampeggia.

## 3.5 Altri simboli sul display

**Simbolo di produzione dell'acqua:** Si accende quando la macchina sta producendo (filtrando) acqua.

**Simbolo del serbatoio dell'acqua pulita vuoto:** il simbolo si accende quando il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua pulita (sul lato) è troppo basso.

**Simbolo del serbatoio dell'acqua di rubinetto vuoto o mancante:** il simbolo lampeggia quando il serbatoio dell'acqua di rubinetto [posteriore] è vuoto o è stato rimosso.

1. Il simbolo si accende sempre quando si toglie il coperchio dal serbatoio dell'acqua di rubinetto.
2. Se il valore TDS dell'acqua di rubinetto è superiore a 1000 ppm, il simbolo lampeggia 6 volte e viene emesso contemporaneamente un segnale acustico. Sostituire quindi l'acqua vecchia nel serbatoio posteriore con acqua fresca.
3. Se il livello dell'acqua è inferiore al livello minimo di acqua di rubinetto richiesto, il simbolo lampeggia 4 volte e si sente anche un segnale acustico 4 volte. Riempire quindi il serbatoio dell'acqua di rubinetto fino al segno [-MAX].

**Simbolo mancanza acqua nella vasca di raffreddamento:** Il simbolo si accende quando la vasca di raffreddamento è senza acqua.

**Modalità Eco/Modalità risparmio energetico:**

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 5 minuti dopo l'erogazione dell'acqua, passa automaticamente alla modalità di risparmio energetico. Quando l'apparecchio è in modalità di risparmio energetico, si accende solo la spia del pulsante di erogazione. Toccare il pulsante di erogazione per riaccendere l'intero display, qualsiasi per riaccendere il display.

## 3.6 Programmi aggiuntivi per impostazioni individuali

**1. Regolazione fine della quantità di acqua:**

Innanzitutto, sbloccare la sicura LOCK. Quindi tenere premuto il tasto VOL per circa 5 secondi per accedere alla modalità di impostazione del volume dell'acqua. L'impostazione predefinita è „0“. Premere „-“ per diminuire i livelli di „-1 o -2“, premere „+“ per aumentare i livelli di „+1 o +2“.

**2. Regolazione fine della temperatura dell'acqua a 99 °C:**

Innanzitutto sbloccare la sicura LOCK. Quindi tenere premuto il pulsante TEMP per circa 5 secondi per passare alla modalità di impostazione della temperatura dell'acqua. L'impostazione predefinita è „0“. Premere „-“ per diminuire il livello „-1 -2 -3“, premere „+“ per aumentare il livello „+1 +2 +3“.

**3. Impostazione dell'allarme TDS per l'alta concentrazione di inquinanti nel serbatoio dell'acqua di rubinetto:**

Innanzitutto sbloccare la sicura LOCK. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti „+“ e „-“ per impostare il livello di allarme TDS alto.

Il valore TDS visualizza 1 FF o 2 FF:

(l'impostazione predefinita è a 1 FF)

1 FF significa allarme a TDS  $\geq$  1000 ppm

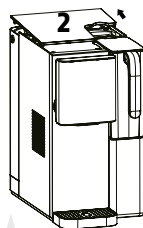
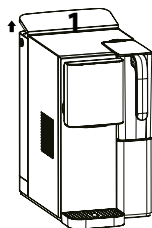
2 FF significa allarme a TDS  $\geq$  2000 ppm



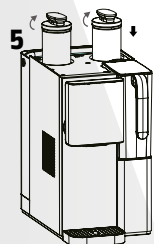
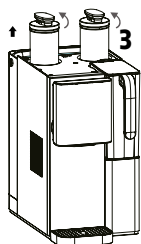
**Modificare questa impostazione solo in caso di emergenza, poiché ciò può ridurre notevolmente la durata dei filtri e soprattutto della membrana RO. Inoltre a valori elevati aumenta proporzionalmente anche il valore dell'acqua pura.**

Se il display 1 (PCB) o 2 (RO) della cartuccia del filtro lampeggia, si consiglia di cambiare la rispettiva cartuccia di filtraggio. Seguire i seguenti passaggi per sostituire la cartuccia del filtro:

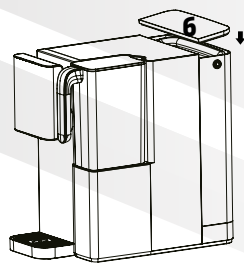
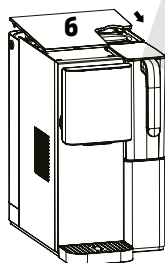
1. Spegner sempre prima l'alimentazione (estrarre la spina dalla rete) e rimuovere il coperchio dal serbatoio dell'acqua del rubinetto posteriore verso l'alto.
2. Quindi far scorrere all'indietro il tappo del coperchio del filtro e rimuoverlo.



3. Svitare ora la cartuccia filtrante (da sostituire) ruotando la maniglia in senso antiorario verso l'alto.
4. Le vecchie cartucce filtranti possono essere smaltite nei rifiuti domestici.
5. Disinfettare le connessioni della nuova cartuccia filtrante con uno spray disinfettante per superfici senza profumo (ad es. Alcol o Bacillol AF\* 50). Inserire quindi rapidamente la nuova cartuccia filtrante e bloccarla in posizione ruotandola in senso orario fino a quando l'impugnatura della cartuccia si ferma.



6. Una volta bloccate tutte le cartucce del filtro, riposizionare il coperchio del filtro nelle fessure di guida e farlo scorrere con attenzione verso il display. Rimettere il coperchio sul serbatoio dell'acqua di rubinetto e ricollegare l'alimentazione.
7. Eseguire quindi il ripristino del filtro come descritto a pagina 38 e il processo di risciacquo manuale 3.3.2 come descritto a pagina 37.





| Problemi   | Possibile causa e soluzione   |
|--|---|
| Il display visualizza acqua bassa nonostante ci siano almeno 2 litri d'acqua nel serbatoio dell'acqua del rubinetto. | Il galleggiante del serbatoio dell'acqua potrebbe essere posizionato in modo errato. <b>Soluzione:</b> posizionare il lato piatto del galleggiante verso la cartuccia del filtro.<br>Il TDS visualizza 999. <b>Soluzione:</b> sostituire l'acqua nel serbatoio dell'acqua di rubinetto [posteriore]. Controllare se il tappo originale del serbatoio dell'acqua è nella posizione corretta. |
| Il riscaldamento non funziona.<br>Non c'è acqua calda.   | Sul display si accende una campana. La campana scompare una volta terminata la produzione di acqua. <b>Soluzione:</b> se la produzione di acqua calda è ancora difettosa, contattare l'assistenza.<br>Non viene prodotta acqua calda dopo l'accensione dell'apparecchio. <b>Soluzione:</b> rimuovere la prima tazza di acqua a temperatura ambiente.  |
| E1   | Se la macchina non smette di produrre acqua dopo 30 minuti, sul display viene visualizzato E1. <b>Soluzione:</b> scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e ricollegarlo dopo 1 minuto. Se continua a essere visualizzato il codice E1, contattare l'assistenza.   |
| E2   | Se lo scaldacqua istantaneo è in ebollizione a secco (senza acqua), sul display viene visualizzato E2. <b>Soluzione:</b> rimuovere l'acqua ROOM TEMP per correggere lo stato di errore. Se lo stato di errore non può essere eliminato nemmeno dopo aver ripetuto questa operazione più volte, contattare l'assistenza.   |
| E3   | Se il serbatoio dell'acqua pulita [sul lato] mostra un livello d'acqua alto ma non riesce a rilevare un livello d'acqua basso, sul display viene visualizzato E3. <b>Soluzione:</b> contattare l'assistenza.  |
| E4   | Se il sensore di temperatura per l'ingresso dell'acqua (davanti allo scaldacqua istantaneo) non funziona, sul display viene visualizzato E4. <b>Soluzione:</b> contattare l'assistenza.   |
| E5   | Se il sensore di temperatura per l'uscita dell'acqua non funziona, sul display viene visualizzato E5. <b>Soluzione:</b> contattare l'assistenza.  |
| E6   | Se la temperatura non aumenta di 5°C anche dopo 5 secondi durante il processo di riscaldamento, la macchina passa in modalità „nessun riscaldamento“ e visualizza E6 sul display. <b>Soluzione:</b> contattare l'assistenza.  |
| H1   | Se il sensore della temperatura dell'acqua rileva una temperatura <2°C in modalità standby, sul display viene visualizzato H1. <b>Soluzione:</b> non appena la temperatura è >2°C, la visualizzazione dell'errore viene automaticamente annullata.  |
| Simbolo del flash sul display  | La durata massima dei LED UV è stata raggiunta. Per garantire un'ulteriore protezione microbiologica, contattare l'assistenza.  |



Se il serbatoio dell'acqua di rubinetto [posteriore] è calcificato o forma un biofilm (è unto all'interno) o il serbatoio dell'acqua pura è unto all'interno o l'acqua pura ha un odore o un sapore strano, fare riferimento al punto 6.2. seguente (pagina 42).


## 6.1 Disponibilità del servizio clienti

È possibile contattare il servizio clienti/assistenza WERTACH-QUELLE® in Germania tramite il sito web [wertach-quelle.shop](http://wertach-quelle.shop). Il servizio è disponibile tutto il giorno e, in misura limitata, la domenica e i giorni festivi.


Nell'helpdesk del sito si possono trovare anche altri preziosi consigli e „soluzioni i di emergenza“.

## 6.2 Informazioni importanti sulla decalcificazione e disinfezione dell'apparecchio


1. **Uscita dell'acqua:** Pulire regolarmente l'uscita anteriore con un panno pulito e fresco o con carta da cucina fresca e disinfettarla regolarmente con un disinfettante per superfici standard senza profumo (ad es. Alcol o Bacillo AF\* 50). È possibile rimuovere l'uscita anteriore svitando con cautela il beccuccio rotondo e rimuovendo con cautela l'uscita argentata. Pulire accuratamente il tutto e rimontarlo al contrario. Quindi far scorrere circa 1 tazza di acqua calda per il risciacquo.

 **Assicurarsi che le parti dell'alloggiamento non siano ricoperte da spray disinfettante o alcol! Ciò potrebbe causare alterazioni del colore o macchie opache.**

2. **Serbatoio dell'acqua del rubinetto posteriore:** pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua del rubinetto posteriore con una soluzione leggera di acqua e aceto o con un agente decalcificante per evitare depositi di calcare. Si consiglia inoltre di disinfettare il serbatoio a intervalli regolari con una soluzione leggera di perossido di idrogeno all'1-3%.

 **A tale scopo, rimuovere prima il serbatoio dell'acqua del rubinetto posteriore (togliere il coperchio ed estrarre il serbatoio). IMPORTANTE: non lasciare che la soluzione detergente o disinfettante penetri all'interno dell'apparecchio per non distruggere i filtri.**

3. **Serbatoio dell'acqua pulita laterale:** pulire o disinfettare regolarmente il serbatoio dell'acqua pulita con una soluzione leggera di perossido di idrogeno all'1-3%. In alternativa, è possibile versare nel serbatoio dell'acqua pulita pieno il concentrato disponibile in negozio presso WERTACH-QUELLE® e lasciare agire la soluzione per circa 10 minuti. Quindi rimuovere la soluzione nell'ordine seguente: acqua fredda (circa 1/3 del serbatoio), acqua a temperatura ambiente (circa 1/3 del serbatoio) e il resto attraverso l'acqua TEA. Il sistema sta già producendo altra acqua. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita, quindi risciacquare l'acqua fredda (ora metà del serbatoio) nello stesso ordine e poi la metà del resto nei serbatoi dell'acqua a temperatura ambiente e dell'acqua TEA. Ripetere quindi il processo di risciacquo per sicurezza.

 **Non bere mai l'acqua di pulizia o di risciacquo con i residui della procedura descritta al punto 3! Sebbene corrisponda alla concentrazione massima di una soluzione di H2O2 per il risciacquo dei denti dopo il risciacquo, è opportuno evitarlo per motivi di salute. Tenere i bambini fuori dalla portata di mano durante questo periodo!**

Al fine di rispettare le leggi e i regolamenti applicabili e gli altri requisiti relativi alla restrizione delle sostanze nocive nei prodotti elettrici ed elettronici, l'azienda è stata sottoposta a dettagliate indagini interne e li ha classificati come mostrato nella seguente tabella:

| Distributore di acqua calda e fredda a osmosi inversa |                                   |              |             |                                      |                              |  |
|---|-----------------------------------|--------------|-------------|--------------------------------------|------------------------------|--|
| Componente  | Sostanze soggette a etichettatura |              |             |                                      |                              |  |
|   | Piombo (Pb)                       | Mercuri (Hg) | Cadmio (Cd) | Cromo esavalente [Cr <sup>6+</sup> ] | Bifenili polibromurati (PBB) | eteri di difenile polibromurati (PBDE) |
| Cartuccia filtrante                                   | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Serbatoio dell'acqua                                  | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Valvola a solenoide                                   | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Pompa dell'acqua                                      | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Guarnizioni in silicone                               | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Schede di controllo                                   | X                                 | ○            | X           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Parti metalliche                                      | X                                 | ○            | ○           | X                                    | ○                            | ○                                      |
| Unità di alimentazione                                | X                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Parti in plastica                                     | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Tubi flessibili                                       | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Brocca d'acqua pura                                   | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Cavi elettrici  | X                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |
| Manuale stampato e adesivo                            | ○                                 | ○            | ○           | ○                                    | ○                            | ○                                      |

Questa tavola è redatta secondo le normative SJ/T 11364. Alcuni prodotti potrebbero non contenere tutti gli accessori qui elencati. La scheda di controllo contiene componenti elettrici, circuiti stampati, morsettiere, ecc.

### Annotazioni:

- significa che il contenuto dell'inquinante in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al requisito limite specificato in GB/T26572.
- X significa che il contenuto della sostanza inquinante in almeno un materiale omogeneo della singola parte supera il valore limite richiesto secondo GB/T26572. Le singole parti contrassegnate con

**Die Garantie beträgt für die WERTACH-QUELLE® Biella 2 Jahre ab Lieferdatum und kann mittels Verlängerung oder VIP-Premium-Abo (inkl. Filtermaterial, Garantie, VIP-Service) bis auf 10 Jahre erweitert werden.**

Ausgenommen von jeglicher Gewährleistung / Garantie sind Verbrauchsmaterialien wie z.B. Filter/Membranen, Verschleißteile wie Dichtungen, UV-LED, Ventile und Wasserbehälter.

Die Garantie erlischt sofort, wenn Filter ohne WERTACH-QUELLE® Label bzw. Ersatzteile von anderen Firmen verwendet werden oder ein Filterwechsel nicht innerhalb der empfohlenen Intervalle durchgeführt wurden (Seite 7 unter 2.6).

Garantieansprüche können nur nach Vorlage der Originalrechnung oder einem entsprechenden Kaufnachweis durch den Kunden geltend gemacht werden. Es liegt im Ermessen der Firma WERTACH-QUELLE® GmbH, ob die Garantie durch Austausch oder durch Reparatur des Gerätes bzw. des defekten Teils erfüllt wird. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Bei Austausch des Gerätes muss kein neues, sondern kann ein baugleiches neuwertiges Gerät ausgeliefert werden.

Reparaturen dürfen ausschließlich nur von WERTACH-QUELLE®-Servicepartnern bzw. mit Begleitung eines Supportmitarbeiters ausgeführt werden. Bei Reparaturen, die von Dritten durchgeführt werden, besteht kein Anspruch auf Kostenerstattung, da solche Reparaturen sowie Schäden, die dadurch am Gerät entstehen können, von dieser Garantie nicht abgedeckt werden.

Soll das Gerät in einem anderen als dem Land betrieben werden, für das es ursprünglich entwickelt und produziert wurde, müssen eventuelle Veränderungen am Gerät vorgenommen werden, um es an die technischen und / oder sicherheitstechnischen Normen dieses anderen Landes anzupassen. Solche Veränderungen sind nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler des Gerätes zurückzuführen und werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Die Kosten für solche Veränderungen sowie für dadurch am Gerät entstandene Schäden werden nicht erstattet.

Ausgenommen von der Garantieleistung sind:

- a) Zweckentfremdete Verwendung des Gerätes sowie falsche Bedienung
- b) Transport-, Porto und Fahrtkosten sowie durch Auf- und Abbau des Gerätes entstandene Kosten
- c) Regelmäßige Wartung und Reparatur bzw. Austausch von normalem Gebrauch unterliegenden Verschleißteilen
- d) Schäden, die durch Blitzschlag, Wasser, Feuer, Frost, Vandalismus, höhere Gewalt, kriegerische Zustände, falsche Netzspannung, unzureichende Belüftung, zu hohe Temperaturen oder andere von der Firma WERTACH-QUELLE® nicht zu verantwortende Gründe entstanden sind
- e) Schäden die durch Kalkablagerungen im Gerät/Zubehör seitens des Eingangswassers entstanden sind bzw. durch Nutzung von Eingangswasser, welches nicht der jeweiligen Trinkwasserverordnung entspricht.

Diese Garantieleistung ist auf das Produkt bezogen und kann innerhalb der Garantiezeit von jedem Kunden, der das Gerät legal erworben hat, in Anspruch genommen werden (Originalrechnung erforderlich).

Die Rechte des Käufers nach der jeweils geltenden nationalen Gesetzgebung, d.h. die aus dem Kaufvertrag abgeleitete Rechte und Gewährleistungsansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer, wie auch andere Rechte, werden von dieser Gewährleistung nicht angetastet. Soweit die nationale Gesetzgebung nichts anderes vorsieht, beschränken sich die Ansprüche des Käufers auf die in dieser Gewährleistungsurkunde genannten Punkte.

Seriennummer (Sicherheitslabel): \_\_\_\_\_

The warranty of the WERTACH-QUELLE® Biella is 2 years from the date of delivery and can be extended to 10 years through an extension or VIP Premium subscription (including filter material, warranty, VIP service).

Excluded from any warranty/guarantee are consumables such as filters/membranes, wearing parts such as seals, UV LEDs, valves and water tanks.

The warranty expires immediately if filters without a WERTACH-QUELLE® label or spare parts from other companies are used or if a filter change is not carried out within the recommended intervals (page 21 under 2.6).

Warranty claims can only be asserted by the customer upon presentation of the original invoice or corresponding proof of purchase. It is at the discretion of WERTACH-QUELLE® GmbH whether the warranty is fulfilled by replacing or repairing the appliance or the defective part. Further claims are excluded. If the appliance is replaced, it is not necessary to deliver a new appliance, but an identical appliance as good as new can be delivered.

Repairs may only be carried out by WERTACH-QUELLE® service partners or accompanied by a support employee. There is no entitlement to reimbursement of costs for repairs carried out by third parties, as such repairs and any resulting damage to the device are not covered by this warranty.

If the appliance is to be operated in a country other than the country for which it was originally developed and produced, any modifications must be made to the appliance in order to adapt it to the technical and/or safety standards of that other country. Such modifications are not due to defects in material or workmanship of the appliance and are not covered by this warranty. The costs of such modifications and any damage caused to the appliance as a result will not be reimbursed.

Excluded from the warranty are

- a) Misuse of the device and incorrect operation
- b) Transportation, postage and travel costs as well as costs arising from the assembly and disassembly of the device
- c) Regular maintenance and repair or replacement of wearing parts subject to normal use
- d) Damage caused by lightning, water, fire, frost, vandalism, force majeure, warlike conditions, incorrect mains voltage, inadequate ventilation, excessive temperatures or other reasons for which WERTACH-QUELLE® is not responsible
- e) Damage caused by limescale deposits in the appliance/accessories due to the incoming water or the use of incoming water that does not comply with the relevant drinking water regulations.

This warranty service relates to the product and can be claimed within the warranty period by any customer who has legally purchased the appliance (original invoice required).

The rights of the buyer under the applicable national legislation, i.e. the rights and warranty claims of the buyer against the seller derived from the purchase contract, as well as other rights, are not affected by this warranty. Unless national legislation provides otherwise, the buyer's claims are limited to the points specified in this warranty document.

Serial number (rated sticker):

La garanzia del WERTACH-QUELLE® Biella è di 2 anni dalla data di consegna e può essere estesa a 10 anni tramite un'estensione o un abbonamento VIP Premium (incluso materiale filtrante, garanzia, servizio VIP).

Sono esclusi dalla garanzia i materiali di consumo come filtri/membrane, parti soggette a usura come guarnizioni, LED UV, valvole e serbatoi d'acqua.

La garanzia decade immediatamente se si utilizzano filtri privi di etichetta WERTACH-QUELLE® o pezzi di ricambio di altre aziende o se non si effettua la sostituzione del filtro entro gli intervalli consigliati (pagina 35, punto 2.6).

I diritti di garanzia possono essere fatti valere dal cliente solo dietro presentazione della fattura originale o della relativa prova d'acquisto. È a discrezione di WERTACH-QUELLE® GmbH se la garanzia verrà onorata con la sostituzione o la riparazione dell'apparecchio o della parte difettosa. Sono esclusi ulteriori reclami. In caso di sostituzione dell'apparecchio, non è necessario fornire un apparecchio nuovo, ma può essere fornito un apparecchio identico a quello nuovo.

Le riparazioni possono essere effettuate solo dai partner di assistenza WERTACH-QUELLE® o accompagnati da un dipendente dell'assistenza. Non si ha diritto al rimborso dei costi per riparazioni effettuate da terzi, in quanto tali riparazioni e gli eventuali danni all'apparecchio che ne derivano non sono coperti dalla presente garanzia.

Se l'apparecchio deve essere utilizzato in un paese diverso da quello per il quale è stato originariamente sviluppato e prodotto, è necessario apportare eventuali modifiche all'apparecchio per adattarlo agli standard tecnici e/o di sicurezza di tale altro paese. Tali modifiche non sono dovute a difetti di materiale o di lavorazione dell'apparecchio e non sono coperte dalla presente garanzia. I costi di tali modifiche e gli eventuali danni causati all'apparecchio non saranno rimborsati.

Sono esclusi dalla garanzia

- a) Uso improprio del dispositivo e funzionamento non corretto.
- b) spese di trasporto, affrancatura e viaggio, nonché costi derivanti dal montaggio e dallo smontaggio dell'apparecchio
- c) Manutenzione regolare e riparazione o sostituzione delle parti soggette a usura in caso di uso normale.
- d) Danni causati da fulmini, acqua, fuoco, gelo, vandalismo, forza maggiore, condizioni di guerra, tensione di rete errata, ventilazione inadeguata, temperature eccessive o altre ragioni per le quali WERTACH-QUELLE® non è responsabile.
- e) danni causati da depositi di calcare nell'apparecchio/accessori dovuti all'acqua in entrata o all'utilizzo di acqua in entrata non conforme alle norme vigenti in materia di acqua potabile.

Questo servizio di garanzia si riferisce al prodotto e può essere richiesto entro il periodo di garanzia da qualsiasi cliente che abbia legalmente acquistato l'apparecchio (è richiesta la fattura originale).

La presente garanzia non pregiudica i diritti dell'acquirente ai sensi della legislazione nazionale applicabile, ossia i diritti e le richieste di garanzia dell'acquirente nei confronti del venditore derivanti dal contratto di acquisto, nonché altri diritti. A meno che la legislazione nazionale non preveda diversamente, i diritti dell'acquirente saranno limitati ai punti specificati nel presente documento di garanzia.

Numero di serie (etichetta di sicurezza): \_\_\_\_\_



# WERTACH<sup>®</sup>

## QUELLE



**Upgrade jetzt deine Garantie auf den Komfort Geräteschutz** (incl. Ersatzleistung bei Totalschaden, unsachgemäßer Handhabung, Fall-/Sturzschaden uvm. für 3 oder 5 Jahre).\*

**Upgrade your warranty now to Comfort device protection** (incl. replacement in the event of total loss, improper handling, drop/fall damage and much more for 3 or 5 years).\*

**Aggiornate subito la vostra garanzia con la protezione del dispositivo Comfort** (inclusa la sostituzione in caso di perdita totale, manipolazione impropria, danni da caduta e molto altro per 3 o 5 anni).\*

\*Dieses Angebot gilt nur für bestimmte Regionen und kann je nach Region unterschiedliche Bedingungen haben.  
This offer is only valid for certain regions and may have different conditions depending on the region.  
Questa offerta è valida solo per alcune regioni e può avere condizioni diverse a seconda della regione.

1. Die Bilder in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Das Produkt ist in Natura maßgebend.
2. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, das Produktdesign und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
3. Bei Unklarheiten, Fehlern oder Druckfehlern in dieser Anleitung liegt die endgültige Auslegung bei unserem Unternehmen.
1. The pictures in the instruction manual are for reference only and the product shall prevail in kind.
2. The company reserves the right to change the product design and specifications without prior notice.
3. If there is any unclearity, error or printing-error in this manual, the final interpretation right belongs to our company.
1. Le immagini delle istruzioni sono solo di riferimento. L'aspetto dell' prodotto è da considerare come viene consegnato.
2. L'azienda si riserva il diritto di modificare il design e le specifiche del prodotto senza preavviso.
3. In caso di dubbi, difetti o errori di stampa nel presente manuale, l'interpretazione finale spetta alla nostra azienda.